

Freie Universität Berlin
ZI Lateinamerika – Institut

Masterarbeit

Zur Erlangung des akademischen Grades Master of Arts (M.A.)

Im Studiengang Interdisziplinäre Lateinamerikastudien

Profil D: Gender Studies

Agencia de la diáspora queer-trans* latinoamericana en Berlín

Erstgutachterin: Prof. Dr. Stephanie Schütze

Zweigutachterin: Dr. Ximena Alba Villaléver

Vorgelegt von:

María José Garzón Rivera

Berlin, 23. Februar 2024

Resumen

Resumen

Berlín es reconocida como una de las ciudades más inclusivas y diversas de Alemania, de ahí que se considere como la capital de lo queer-trans*. Aspecto que motivó mi interés personal y académico por comprender de qué manera se inscriben las diferentes identidades en este espacio diaspórico creado en Berlín, y como esta comunidad queer-trans* latinoamericana, logra configurarse en un espacio donde ser Queer hace parte de la *normalidad*. Desde un enfoque interseccional y de género logro profundizar en estas dinámicas y comprender los contextos en que surge la agencia de la diáspora queer y trans* latinx, en relación con su construcción identitaria y su posicionamiento en este nuevo entorno como resultado de su proceso migratorio. Utilizando una metodología cualitativa, exploré los significados otorgados a las prácticas y relaciones migratorias, así como los itinerarios y puntos de inflexión que moldean su experiencia. Se concluye que la agencia surge en contextos de constreñimiento, se caracteriza por ser adaptativa, centrándose en el cuerpo como un espacio de significado y en la interacción constante con el entorno. La creación de un espacio diaspórico, constituye igualmente, una forma de agencia colectiva que proporciona seguridad y les ayuda a enfrentar la pérdida y la expatriación. La capacidad reflexiva y la adaptación al entorno son evidentes, lo que les permite deconstruirse y recrear sus identidades a partir de la configuración de espacios seguros para expresar sus creatividades y resistencias.

Palabras clave: agencia, diáspora, estudios queer, estudios trans*, resistencia, interseccionalidad, cuerpo.

Abstract

Berlin is recognized as one of the most inclusive and diverse cities in Germany, hence it is considered the capital of queer-trans*. This aspect motivated my personal and academic interest in understanding how different identities are inscribed in this diasporic space created in Berlin, and how this Latin American queer-trans* community manages to configure itself in a space where being Queer is part of normality. From an intersectional and

gendered approach, I am able to delve into these dynamics and understand the contexts in which the agency of the queer and trans* Latinx diaspora emerges, in relation to their identity construction and their positioning in this new environment as a result of their migratory process. Using a qualitative methodology, I explored the meanings given to migratory practices and relationships, as well as the itineraries and turning points that shape their experience. It is concluded that agency emerges in contexts of constraint, is characterized as adaptive, focusing on the body as a space of meaning and constant interaction with the environment. The creation of a diasporic space also constitutes a form of collective agency that provides security and helps them cope with loss and expatriation. The reflective capacity and adaptation to the environment are evident, allowing them to deconstruct and recreate their identities from the configuration of safe spaces to express their creativities and resistances.

Key words: agency, diaspora, queer studies, trans* studies, resistance, intersectionality, body.

Agradecimientos

Agradezco a mi mamá, Janet, por su paciencia, su amor y su apoyo incansable durante todo este proceso. Eres mi mayor fuente de inspiración y motivación. Gracias por compartir conmigo tanto conocimiento y experticia, definitivamente hicieron de esta investigación un enriquecedor y divertido proceso. Admiro tu trayectoria y estoy muy orgullosa de tu lucha y de ti.

A Mateo, mi hermano, y a mi papá, Javier, por acompañarme y recargarme en mis pausas, por alentarme con ternura y siempre recordarme que “para adelante es para allá”.

A Majo, Azul, Zoi, Cami, Gastón e Ilona por permitirme contar sus historias, por su interés en mi proyecto, su apertura y por permitirme identificarme en cada uno de sus relatos. Gracias por hacer parte de esto, les dedico esta investigación a ustedes, y a nuestrxs hermanxs queer-trans* diaspóricxs.

A la Facultad de Estudios Interdisciplinarios Latinoamericanos, a Vera, Marta y Teresa, a mis tutoras y lxs docentes que crucé en mi Maestría que jugaron un papel importante en el desarrollo de mi conocimiento, mis posturas y descubrimientos, gracias.

Tabla de contenido

<i>Introducción</i>	6
1. Contexto situado y balance de estudios previos	11
2. Marco teórico	28
2.1 Interseccionalidad	29
2.2 Agencia	31
2.3 Diáspora.....	36
3. Metodología de la investigación	40
4. Hallazgos y análisis de resultados	45
4.1 Sobre el proceso migratorio de lxs entrevistadxs	45
4.2 Sobre barreras culturales, económicas, y temores personales	52
4.3 Sobre sus referentes sociales, culturales, institucionales y políticos.....	57
4.4 Estrategias y manifestaciones de la agencia en la diáspora queer-trans* Latinoamericana en Berlín.....	64
5. Conclusión	79
Referencias Bibliográficas Anexos	82

Introducción

Los estudios sobre el cuerpo en las ciencias sociales son recientes. En palabras de Barrera-Sánchez (2011), su abordaje se inicia con Karl Marx en el siglo XIX y estudios posteriores realizados por autores como Bourdieu y Foucault, producen un deslinde con disciplinas como las ciencias naturales, que concibieron el cuerpo fundamentalmente desde una perspectiva biológica y acabada. En este sentido, las ciencias sociales aportan una conceptualización del cuerpo más dinámica y dialéctica, que reconoce una relación de doble vía con su entorno, en la que entran en juego las historias personales y los capitales en un marco de relaciones de poder, que entretejen un espacio social y cultural, a través del cual se disciplinan los sujetos, al tiempo que se posibilitan resistencias que se expresan a través de los cuerpos.

En el contexto de los procesos migratorios esta dinámica es relevante, porque configura un espacio diaspórico, entendido como un lugar social y cultural en el que se experimenta lo diferente y lo común, la construcción como sujetos de derecho, y el cuerpo como un mecanismo de poder y resistencia, pero también como un espacio de deconstrucción, de diálogo y negociación.

Con el ánimo de conocer las experiencias que como cuerpos migrantes enfrentamos en este espacio diaspórico, surge mi motivación por adentrarme en las trayectorias de la diáspora queer-trans* latinoamericana en Berlín, como proyecto de finalización de mis estudios de maestría en el Instituto de estudios interdisciplinarios latinoamericanos en la Freien Universität Berlín, desde el programa de Estudios de Género.

Ser ciudadana migrante en Berlín, me ha permitido observar las diferentes rutinas de la diáspora queer-trans* latinoamericana en esta ciudad, que se conoce como el epicentro de encuentro para comunidades y nacionalidades de todo el globo. Sus políticas migratorias han permitido que muchas personas del sur global tengan la posibilidad de estudiar, trabajar y habitar en este espacio, desde sus subjetividades.

Desde mi propia experiencia y como parte de la comunidad queer vinculada a su accionar político en Berlín, así como también desde la deconstrucción personal experimentada a la hora de migrar en relación con la politización de mi cuerpo y performatividad, encuentro que coincido en algunas experiencias, con personas pertenecientes a las disidencias sexuales de origen latinoamericano, que encontraron por diferentes vías y en distinto nivel en este país, limitaciones pero también oportunidades para desarrollar de manera más abierta y libre su identidad y ejercer sus derechos como comunidad LGBTQ+, lo cual ha convertido a Berlín particularmente, en el *destino popular*, como lo indica Richard C.M. Mole en *Queer Migration and Asylum: "Europe is a popular destination, as European institutions have done much to promote the legal equality of sexual minorities, while a number of European states pride themselves on their tolerance of sexual diversity"* (Mole, C.M.R., p. 1).

Es así, como uno de los pilares para abordar el objeto de estudio, es la exploración de la relación entre migración y libre expresión de identidades sexuales y de género en Berlín. Desde un lente interseccional y de género, es posible comprender las individualidades de los cuerpos migrantes. Al estudiar las trayectorias de estas personas, se conocen las razones y experiencias en sus lugares de origen que les motivaron a emprender este viaje, y una vez en Berlín, el encuentro con culturas diferentes a la propia, la percepción de oportunidades y de obstáculos, favorece el despliegue de su capacidad de agencia, la cual esta mediada por sus historias personales, por su identidad, por sus habilidades/limitaciones personales, laborales, académicas, sociales, culturales y/o económicas, todo lo cual influye en su posicionamiento y en el nivel de bienestar que alcance en este nuevo contexto de vida.

En este sentido, entender de qué manera se inscriben las diferentes identidades en este espacio diaspórico creado en Berlín, pasa por profundizar en la o las maneras en que esta comunidad queer-trans* latinoamericana, logra configurarse en un espacio donde la cultura Queer hace parte de la *normalidad*, en una ciudad reconocida como de las más diversas e inclusivas de Alemania, todo lo cual aporta en la construcción del objeto de estudio, y me permite formular la siguiente pregunta de investigación: *¿Cómo se construye la agencia de los sujetos de la diáspora queer-trans* latinoamericana en Berlín?* la cual abordaré en este trabajo final de investigación. A continuación, explicaré los objetivos generales y específicos que la orientan.

Con base en lo planteado hasta aquí, es posible profundizar en las experiencias de la diáspora queer y trans* latinoamericana en contextos particulares, en su capacidad reflexiva para identificar oportunidades e implementar estrategias en los momentos que consideran los más adecuados para sus fines, es decir, teniendo en cuenta sus historias, sus expectativas y su capacidad de evaluar las contingencias que favorecen su capacidad de agencia. Teniendo en cuenta lo anterior, el propósito de este estudio fue describir los procesos de construcción de agencia de la diáspora queer y trans* latinoamericana en Berlín durante su trayectoria migratoria. En ese orden de ideas, se plantearon los siguientes objetivos:

Objetivo General

Comprender la forma en que emerge y opera la agencia de la diáspora queer y trans* latinx en Berlín, en relación con su construcción como sujetxs y con su posicionamiento en el proceso migratorio.

Objetivos Específicos

- Indagar la trayectoria migratoria de cada persona que sea entrevistada, para entender sus razones para migrar a Berlín.
- Entender su cotidianidad antes y después de migrar y los cambios a los que esta se ha enfrentado.
- Identificar procesos de reconocimiento, participación política, social y cultural en este espacio diaspórico, de manera colectiva e individual.
- Indagar sobre las barreras estructurales, la discriminación y las intersecciones, identificadas en este espacio diaspórico.
- Conocer sus procesos de ruptura, resiliencia, resistencia construidos como migrantes en Berlín

Las personas seleccionadas para participar en esta investigación cumplen con algunos criterios pertinentes con el objeto de estudio: se identifican como personas *queer*, tienen dos años y más, viviendo en Alemania, y frecuentan espacios lúdicos y políticos de encuentro visibles en Berlín como: fiestas, grupos de resistencia, encuentros de la comunidad latinoamericana. Se realizaron un total cinco entrevistas, a personas que cumplieran con estas características y que manifestaron un interés personal con el tema y con la investigación.

La relevancia de esta investigación se enfoca en que contribuye desde un conocimiento situado, a profundizar en la comprensión de cómo desde su experiencia migratoria estas personas *queer* y *trans** latinoamericanxs, logran habilitar de manera diferenciada, espacios de acción a partir de dinámicas relacionadas con deconstrucciones de su identidad en la trayectoria que emprenden desde el momento de salida de su lugar de origen, hasta llegar a Berlín y configurarse como diáspora. En este sentido, el estudio de carácter descriptivo se enfoca en las experiencias que como cuerpos *queer-trans**migrantes en un espacio *latinx*-diaspórico enfrentan, teniendo en cuenta las singularidades y diferentes estructuras sociales, sesgos y estereotipos que caracteriza a esta comunidad.

Adicionalmente, en términos prácticos considero que este estudio también es relevante por su contribución al conocimiento en líneas temáticas de investigación que pretenden articular estudios de Género, Interseccionalidad, migración y diáspora *queer* y *trans** *latinx*. Por otra parte, el estudio aporta en la formulación, implementación y evaluación de políticas públicas migratorias en la *sociedad alemana-europea*, en tanto aborda algunos de sus efectos en grupos y espacios geográficos específicos, ya que los testimonios de las personas participantes, dejan ver de qué manera la implementación de las políticas migratorias existentes en Alemania, han representado oportunidades y/o obstáculos en sus procesos migratorios como comunidad diversa, y en su relación con la sociedad alemana-europea, en general.

La estructura de este documento consta de cinco (5) apartes. En la primera parte, con el ánimo de introducir el estudio, expongo los aspectos preliminares de la investigación, como son las características de la migración *queer* y *trans** hacia Berlín, así como algunos espacios

significativos para la investigación, en los que converge esta comunidad en Berlín. Enseguida expongo el problema de investigación y la importancia del estudio, como también el objetivo general y los objetivos específicos. En la parte final de este apartado, planteo la justificación que da cuenta de la importancia del estudio, y sus principales aportes a los campos de conocimiento y también, a las políticas públicas migratorias en el espacio alemán.

En el primer capítulo, describo el **contexto de la investigación**, y en seguida hago el **balance de los estudios previos** revisados, tomando en consideración aquellos centrados en los ejes temáticos que orientaron la revisión de la literatura y que me permitieron afinar el objeto de estudio.

Enseguida, en el segundo aparte del documento, defino las **claves teóricas, aclarando las teorías y conceptos sobre** Agencia, Diáspora e Interseccionalidad, que me ayudaran a explicar los hallazgos obtenidos. Y en el **tercer capítulo, expongo el método de investigación** en cuanto a paradigmas, perspectiva metodológica y técnicas de investigación utilizadas, así como el enfoque ético de mi trabajo y las diferentes dificultades enfrentadas en el proceso de la investigación.

En el **capítulo cuarto**, denominado **hallazgos y análisis de resultados** se exponen los resultados y el análisis de los datos que permiten identificar los hallazgos en cada uno de los objetivos específicos. Finalmente, en el **capítulo quinto**, se presentan las **conclusiones** a partir de cada uno de los objetivos específicos, los cuales dan cuenta del cumplimiento del objetivo general de la investigación. Paso seguido, se referencian la bibliografía utilizada a lo largo del documento.

1. Contexto situado y balance de estudios previos

Berlín tiene una larga historia que la caracteriza como centro de acogida y desarrollo de comunidades queer y trans* de todo el mundo. Magnus Hirschfeld hizo parte de los investigadores pioneros sobre la identidad de género y la sexualidad en los años 20 y les ofreció también ayudas concretas a personas en transición, contribuyendo en esta época a cambiarle la vida a estas personas. Magnus no solamente fue médico, sino también activista, e hizo parte de la redacción de una Ley en 1909, que permitía a las personas trans* y queer vestirse y expresarse como desearan y quisieran en lugares públicos sin tener que ser arrestadxs o perseguidxs (Deutsche Welle, 9m30s). Magnus Hirschfeld fue expulsado de Alemania en los tiempos del nacionalsocialismo debido a su orientación sexual, y sus instituciones académicas y centros de apoyo, fueron cerrados.

En el año 1990, tras una ola de eventos históricos en Alemania y en Europa, tales como la caída del muro, la reunificación alemana, y el final de un período de guerras entre las mayores potencias mundiales, se comprobó que esto sería el comienzo de muchas oportunidades de inclusión y reconocimiento, para lxs ciudadanxs de la comunidad LGBTIQ+. Como lo indica K. Davidson-Schmich en *LGBT Politics in Germany: Unifications as a Catalyst for change* “trajo consigo el nacimiento de una organización de defensa de las minorías sexuales unida y paneuropea, así como reformas institucionales de la UE que ampliarían las vías a través de las cuales los activistas LGBT podrían impulsar el cambio social.” (K. Davidson-Schmich 2017, p. 538).

De acuerdo con D.Caro (2016), la comunidad latinoamericana en Berlín en el 2016, se acercó a 12.000 personas. Hoy en día, Berlín es lugar de destino para muchas personas migrantes de comunidades LGBTIQ+ latinoamericanas. No solo es un lugar en el que conviven culturas de todos los lugares del mundo, sino que también es el refugio para muchxs migrantes que, debido a diferentes circunstancias políticas en sus países como, por ejemplo, dictaduras en diferentes países latinoamericanos, el conflicto armado en Colombia, las crisis en Argentina y Venezuela, entre otros han percibido en Berlín, como una posibilidad para recomponer sus vidas (D.Caro 2016, Goethe-Institut Kolumbien).

Tanja Blut (2023), en su artículo titulado “*Latinoamericanos en Alemania: pocos, pero bien integrados*”, señala que Alemania cuenta con 84,3 millones de habitantes, de los cuales 13,4 millones son extranjeros y alerta sobre un subregistro de la comunidad latinoamericana en este país. Al respecto, señala que la cantidad de personas provenientes de Latinoamérica no alcanzan a ser consideradas en su totalidad en las estadísticas, puesto que son personas que poseen a veces un pasaporte europeo, o la nacionalidad alemana, siendo esta entonces la razón por su baja aparición en las estadísticas, constituyendo solamente el 1,4% del total de personas migrantes extranjeras (Blut 2023, Deutsche Welle). Las edades de las personas provenientes de Latinoamérica que habitan en Alemania oscilan entre los 15 y 64 años, y hacen parte del 90,7% de esta población. Entre las nacionalidades más resaltadas en este grupo de latinoamericanxs se encuentran las personas provenientes de Brasil, con 30,3%, Colombia con un 13,4%, y en tercer lugar se encuentra México, con 11,4%.

Berlín como capital cultural de Alemania, se ha configurado como un espacio de apertura para personas del sur global interesadxs en el arte, la música y la academia. Existen en la ciudad diferentes instituciones que actúan como centros latinoamericanos en la ciudad. De acuerdo con D.Caro (2016) “Lateinamerika-Institut (LAI) de la Universidad Libre de Berlín es una red interdisciplinaria de investigadores especialistas en la región, y en el Ibero-Amerikanisches Institut, cerca de Potsdamer Platz, la mayor biblioteca sobre temas hispanoamericanos de Alemania. También forman parte de la cultura literaria latinoamericana berlinesa, las librerías Rayuela en el barrio Kreuzberg, y Mundo Azul, en Mitte. Y desde 2006, se celebra en Berlín y Osnabrück el festival de poesía *Latinale*, que reúne cada año a reconocidos poetas latinoamericanos” (D.Caro 2016, Goethe-Institut Kolumbien). Esto ha permitido no solo la existencia de diferentes espacios en la ciudad enfocados en la cultura latinoamericana, sino que ha favorecido la construcción de espacios sociales y culturales que aportan al reconocimiento e intercambio, al convertirse en punto de referencia para una significativa cantidad de personas latinoamericanas.

Sin embargo, a pesar de esta apertura política, social, cultural y económica hacia las comunidades LGBTQ+, Berlín es también un lugar donde suceden casos de violencia basada en género, contra esta comunidad. Es así como según Chimbelú (2023), en el 2021 se

registraron 456 casos en Berlín, de los 1005 casos de agresión registrados en toda Alemania, en contra de esta comunidad.

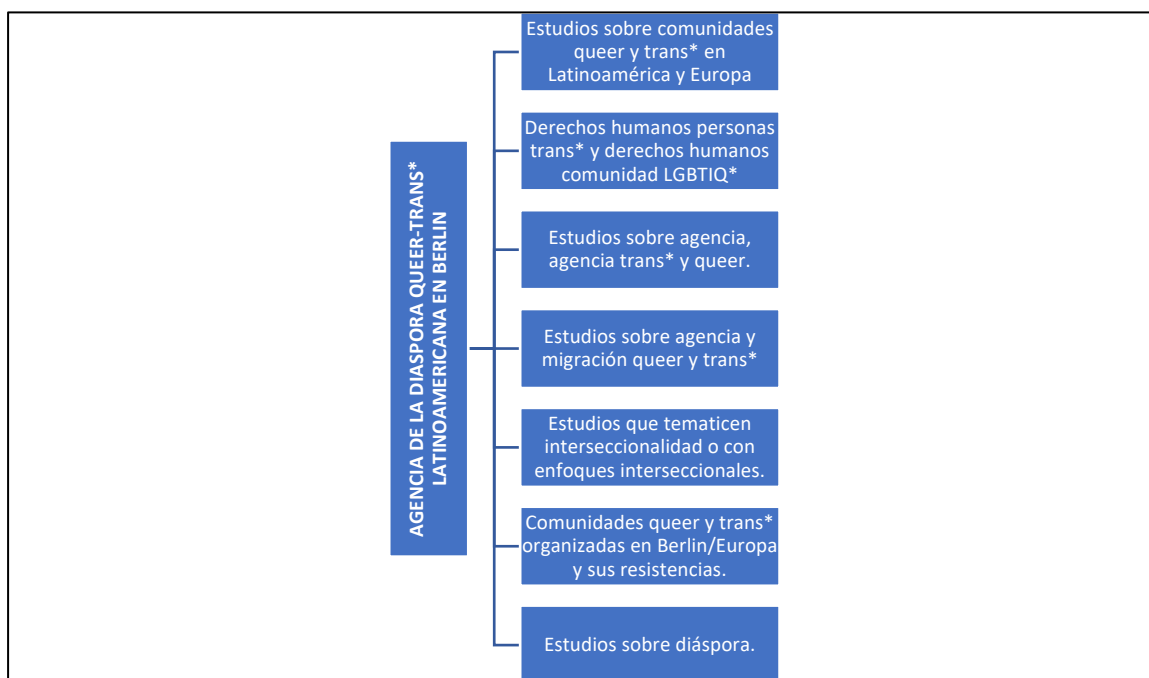
Existen diferentes grupos activistas, artísticos y musicales que están conformados por la diáspora latinoamericana. Algunos de ellos son El Bloque Latinoamericano Berlín, formado a finales del 2018; también existen organizaciones activistas de izquierda que trabajaban de manera articulada, en solidaridad con comunidades y luchas populares en América Latina, siendo sus ejes de trabajo la solidaridad con América Latina y la autoorganización Migrante en Berlín (Bloque Latinoamericano Berlín, 2022). De igual manera, existen espacios dedicados al entretenimiento y el rescate de la cultura latinoamericana, entre ellos, La Fania Brava Party y Fiestuki, reconocidos por la comunidad latinoamericana como espacios de diversión seguros para personas queer y trans*, y como lugares de encuentro para para la diáspora latina.

Como parte de este capítulo, se encuentra **el balance de estudios previos**, en lo que me centraré a continuación. Los estudios revisados se enfocaron en la teoría queer, particularmente en la experiencia de la comunidad queer y trans* en diferentes contextos, estudios transnacionales y de activismo transnacional, derechos humanos en relación con las sexualidades disidentes en Europa y en América Latina, estudios sobre la agencia de personas queer, trans*, LGBTIQ*, y estudios sobre estrategias de resistencia, de posicionamiento y politización del cuerpo trans* y queer, así como estudios interseccionales y de diáspora.

De esta manera agrupé los estudios seleccionados en “categorías temáticas relevantes” para la investigación, como se indica en la siguiente figura:

Figura 1

Mapa de categorías que orientan la selección y revisión de investigaciones para el balance de estudios previos



Fuente: Elaboración propia.

Nota: La figura ilustra las categorías utilizadas para orientar la revisión bibliográfica, que permitió clasificar los estudios previos revisados en torno al objeto de investigación

Los estudios revisados sobre *Agencia de la diáspora Queer-Trans* latinoamericana en Berlín*, corresponden a investigaciones realizadas en: Europa, Norteamérica, países de América Latina, producidos entre (2007 - 2023). Están publicados en revistas indexadas vinculadas a diferentes bases de datos. Su búsqueda se realizó delimitándola a temas centrales con los cuales se estructuró el objeto de conocimiento, como lo muestra la Figura 1.

El balance de los estudios previos se inicia exponiendo un recorrido por investigaciones enfocadas en los procesos migratorios emprendidos por personas pertenecientes a la comunidad queer-trans* en Europa. En relación con la categoría temática **Estudios queer-trans* en Latinoamérica y Europa**, fueron relevantes para esta investigación, tres estudios que se enfocan en el intercambio entre el sur y el norte global en el marco de los procesos migratorios emprendidos por esta comunidad.

El primero, escrito en el marco de la UCL Press University College in London (2021) *Queer Migration and Asylum in Europe*. Consta de diferentes artículos escritos acerca de la comunidad queer y trans* en Europa y sus procesos migratorios a diferentes países del continente. Adicionalmente, entre otros estudios que conforman este libro, llaman la atención dos investigaciones: la primera se titula “Rethinking diaspora: queer Poles, Brazilians and Russians in Berlin”, escrita por Richard C.M. Mole y la segunda “(Des)haciendo fronteras: Latin American LGBTIQ* asylum seekers in Spain in the process of credibility assessment” escrito por Aurora Perego. Ambas investigaciones se centran en la representación de sí, que se llevaron a Europa a la hora de migrar, y en la identidad que expresan al hablar de derechos humanos como población LGBTIQ* en Europa, todo esto, a partir de la descripción y el análisis de las diferentes realidades a las que se enfrentan los migrantes de la comunidad provenientes de otros lugares del mundo, en este continente.

“LGBT migrant often discover that Europe is not as welcoming as they were led to believe and they find themselves marginalised, both as ethnic minorities in the destination society and as sexual minorities within the diaspora community”. (C.M Mole, 2013, p. 2). La relevancia de examinar un texto como este para la investigación es que brinda un recuento histórico y teórico, basado en hechos empíricos sobre la migración queer, y lo que esta representa en torno a derechos humanos, resistencia y supervivencia en el espacio diáspora correspondiente.

El segundo estudio revisado en esta categoría temática es de María Amelia Viteri (2013) “Estudios Queer: una mirada desde/hacia América Latina”. Este artículo tiene como relevancia que explora lo “queer” desde América Latina y hacia el continente, y permite observar las posibilidades que esta perspectiva ha abierto para debatir críticamente los campos de género, sexualidades, interseccionalidad en relación con el estatus migrante, en el continente europeo. Considera la importancia de captar la movilidad de los procesos migratorios desde los actuales contextos diaspóricos latinoamericanos, en términos de identidad y cuerpos, permeados por el constante intercambio con el Norte global. Este texto permite observar de qué manera la producción de los estudios queer tanto en el sur como en el norte global, han visibilizado el impacto de este proceso migratorio en esta comunidad. También habla de la normatividad, y describe la experiencia trans* y queer

disciplinada bajo la normatividad existente, y cuando se sale de la misma. Explora de manera importante el abarcamiento de los estudios feministas y de género en América Latina, y observa las resistencias que se han dado en los mismos.

Por último, Rodríguez (2015) en “La teoría queer y la labor de transformación social en los cuerpos trans”, se enfoca en explorar el cuestionamiento de la identidad de género en la sociedad latinoamericana, así como también ahonda en la teoría queer y los cuerpos trans* y sus variadas expresiones sexuales. La autora indaga sobre diferentes concepciones de distintos autores, acerca de la identidad de género, así como también problematiza en torno a una entrevista que se le hace a Judith Butler sobre lo queer y la performatividad de género, como una invitación a considerar la importancia del término “queer” como factor antihomogenizante de la sociedad.

Derechos humanos personas trans* y derechos humanos comunidad LGBTIQ* es otra de las categorías utilizadas en la revisión de los estudios previos. Para ello, se consideraron estudios que fueran relevantes para el contexto de la investigación, asociados a los derechos humanos de las personas trans* en Alemania, así como aspectos institucionales relacionados con este asunto. Entre estos se encuentra YV. E. Nay & Elisa Steinbock (2021) en *Critical Trans Studies in and beyond Europe. Histories, Methods and Institutions*, examinan experiencias de diversidad y la transexualidad en Europa. En este sentido, analizan la forma como han sido representados históricamente tanto en las políticas públicas, como en los movimientos sociales y en organizaciones existentes de comunidades trans* y queer existentes en esferas artísticas. De igual manera, examinan desde una perspectiva interdisciplinaria, el tipo de instituciones que involucradas en este asunto. El artículo aporta contexto al ayudar de manera situada, a comprender experiencias que evidencian los avances alcanzados por la comunidad trans* y queer en Europa, en torno a los derechos.

Davidson-Schmich (2017), define en su artículo los desarrollos normativos que llevaron al gobierno de la república Federal Alemana, dominado por los cristianos en los años que precedieron a la unificación Alemana, a ampliar los derechos para las minorías sexuales.

Este hecho histórico fue de gran impacto no solo en Alemania, sino también en otros movimientos sociales enfocados en este tema, que se venían gestando en Europa. De igual manera, el artículo presenta un overview de cómo han cambiado las políticas públicas en torno a los derechos de la comunidad LGBTIQ* en el territorio, así como de las maneras como se han ido deconstruyendo hasta la actualidad, representaciones conservadoras existentes sobre esta comunidad. se titula LGBT Politics in Germany: Unification as a Catalyst for Change, German Politics escrito por Louise K. Davidson-Schmich (2017).

Sin embargo, ambos estudios tienen sus límites en que su enfoque al no ser especialmente dedicado a la diáspora o a los estudios sobre diáspora, evidencian un vacío que no permite profundizar en este tema, pero como se nombró anteriormente es una guía contextual significativa, para entender la relevancia institucional y cultural de este tema en el seno de las políticas públicas para garantizar el reconocimiento de los derechos de esta comunidad en Alemania.

La revisión de estudios seleccionados sobre procesos de **agencia y migración de personas queer y trans***, se encuentran dos investigaciones relevantes. La primera de Condori (2020) es una recopilación de diferentes estudios sobre la migración de personas trans* y queer que enfatiza en la identificación de las diferentes barreras a las que las personas de la comunidad LGBTIQ*, especialmente las personas queer y trans* se enfrentan a la hora de migrar. De igual manera, ahonda en las razones o motivaciones que motivan esta decisión en las personas que participaron en el estudio, articulando su experiencia y expectativas migratoria, con el contexto latinoamericano. la autora despliega su análisis a partir de la siguiente consideración: “la sexualidad esta presente en cada aspecto de la experiencia migratoria, pero, aun así, el conocimiento migratorio parece ignorar la conexión entre heteronormatividad, sexualidad e inmigración” (Condori, C. 2020, p. 489-490).

En consecuencia, la autora aborda temas como la influencia de la heteronormatividad en el control migratorio, en la idea de cómo en los controles migratorios ocurre discriminación múltiple hacia personas que no caben en conceptos preconcebidos del género, a partir del análisis de estudios de caso en diferentes regiones latinoamericanas, centradas en historias de migración Queer, minorías queer y trans*, exaltando, las interrupciones en el proceso

migratorio. Su importancia para esta investigación radica, en que aporta elementos teóricos y empíricos en torno al proceso migratorio de estas comunidades, no solo a Europa, sino también a migraciones hacia los Estados Unidos. Este texto fue escrito por Constanza Condori Cepeda (2020) y se titula *Distintas voces críticas en torno a la migración de personas trans* y queer*.

Platero-Méndez (2018), expone en su artículo una investigación cualitativa sobre jóvenes trans* procedentes de diferentes comunidades autónomas de España y de distintas clases sociales. El estudio se enfoca en la identificación de las estrategias utilizadas por esta comunidad en España. Es un documento relevante para mi estudio, porque me permite conocer contextos de esta comunidad en otros países de Europa y la capacidad de agencia que despliegan para resolver sus necesidades en el contexto español, en el entendido de que son nativos de este país, lo cual marca contrastes en relación con la población objeto de mi estudio. Sin embargo, identifica las estrategias utilizadas por estos jóvenes para mitigar el impacto que su identidad de género produce en el reconocimiento de sus derechos en esta sociedad, lo cual es relevante para este estudio. El segundo titulado *La agencia de los jóvenes trans* para enfrentarse a la transfobia* escrito por R. Platero Méndez (2018).

Los siguientes estudios Mariya Levitanus (2022) *Agency and resistance amongst queer people in Kazakhstan*; Rocio Medina Martín (2018). *Resistencias, identidades y agencias en las mujeres saharauis refugiadas*, tematizan el concepto de agencia y el poder agentivo de lxs individu@s respecto a situaciones específicas de opresión. El primero, se centra en la vida cotidiana de las personas queer en Kazajstán, explorando como expresan el poder agentivo y negocian su identidad queer bajo los ejes normativos. El segundo explora las experiencias y prácticas de resistencia que fundamentan la agencia política de las mujeres saharauis refugiadas, así como su relación con el devenir feminista por parte de las mujeres en los campamentos.

La relevancia del estudio de la primera autora consiste en que explora la manera en que emerge la agencia, aún en comunidades oprimidas social y culturalmente. Por otra parte, el estudio de Medina-Martín (2018), tuvo como referente la genealogía de los feminismos des-coloniales, y enfatiza en el análisis feminista de la agencia localizada y contextualizada de las

mujeres Sarahuis refugiadas, para visibilizar estrategias de resistencia, de acomodación y su noción de vulnerabilidad como expresiones de capacidad de agencia posible, en contextos de opresión. Es así como indagó los vínculos entre las experiencias de violaciones de derechos humanos vividas por el pueblo Sarahui de manera transgeneracional, las experiencias específicas de las mujeres en su lucha anticolonial y las diversas subjetividades femeninas generadas en las tres generaciones de mujeres.

Amelia Viteri, M. (2017) en “Intensiones: Tensions in Queer Agency and Activism in Latino América” tematiza la agencia queer y sus tensiones en Latino América. Este texto es una recopilación de discusiones que fueron efectuadas en el marco de un evento, que reunió académicos de diferentes partes de Norte America y de Suramerica, para empezar conversaciones acerca de la vida queer, y lo que significa ser queer en estos contextos. Es un texto que brinda conocimiento acerca de las discusiones que han estado dando vueltas en el continente. Habla de las jerarquías a la hora de compartir el conocimiento y de cómo los estudios de género y los estudios Queer principalmente, se enfocan principalmente en temas de América Latina no han estado tan presentes en las discusiones de escolares norteamericanos. La representación y la agencia cultural de las comunidades queer, trans* es tomada como estrategia para crear conexiones y relaciones.

Al tematizar individuux y comunidades queer de América Latina y como estas ejercen su agencia frente a los regímenes heteronormativos y estructuras opresivas, argumenta sobre las formas en que la teoría y el activismo queer se entrecruzan y se informan mutuamente, y cómo se pueden utilizar para crear proyectos de colaboración que reúnan la teoría y el activismo a través de las Américas de una manera creativa. La comunidad queer es en este texto, interpretada por la autora como una comunidad en sobrevivencia, es decir, como una comunidad de resistencia. Es así como este texto, invita a repensar la manera en cómo hemos legitimado todo lo que se nos ha dicho desde la sociedad, sus ideales y valores, y a repensar cómo podemos comprender o empatizar más con lo Queer.

Esta red de académicos tiene su sede tanto en Estados Unidos y en el Sur global, y cuestionan las asimetrías en la producción de conocimiento entre estas regiones. También examinan las formas en que las intervenciones tradicionales latinoamericanas y pedagógicas

podrían restablecer una serie de jerarquías (no deseadas), como en las múltiples formas en que el conocimiento circula de manera desigual. Esta investigación ofrece una visión crítica de las formas en que las personas y comunidades queer ejercen su poder, aún en regímenes heteronormativos con estructuras opresivas en toda la región.

El estudio Charrad (2010), se enfoca en el silenciamiento de las voces femeninas por medio de procesos de marginalización como la guerra, el desplazamiento, la democratización, el sistema judicial, entre otras, pero también problematiza y evidencia su capacidad de acción a pesar de permanecer en lugares de subordinación. Esta investigación se desarrolla en diferentes países, tales como Turquía, Portugal, Lebanon, México y los Estados Unidos de América. esta autora, define sociológicamente y de manera situada, la agencia. Se refiere a ésta, como la capacidad de actuar en tanto individuos, en contextos o estructuras sociales específicas, en un tiempo y lugar específico. En “Womens agency across cultures: conceptualizing strengths and boundaries” Mounira M. Charrad (2010).

El estudio de Malena Nijensohn (2018) “Vulnerabilidad y resistencia. En busca de una democracia radical y plural en la obra de J. Butler” explora precisamente, la relación entre la vulnerabilidad y la resistencia planteada por Judith Butler en algunas de sus obras. Según la autora, Butler ha complejizado su teoría y sus reflexiones sobre la resistencia a lo largo de su trayectoria científica, llegando a la conclusión de que la vulnerabilidad es una condición fundamental para la resistencia política.

Desde una perspectiva semejante, Cano (2015) en su estudio titulado “Transformaciones performativas: agencia y vulnerabilidad en Judith Butler” Mónica Cano Abadía (2015), analiza como la teoría de la performatividad de Judith Butler posibilita pensar la capacidad de acción y resistencia de los sujetos, puesto que la propuesta de Butler deconstruye la categoría de identidad por medio de la performatividad, y permite que lxs sujetxs sean pensados como interdependientes y vulnerables. Con estas dos consideraciones, la performatividad y vulnerabilidad, lxs sujetxs, interactúan con el contexto. Adicionalmente, Cano se refiere a la agencia desde un enfoque interseccional, que permite reconocer diferentes tipos de opresiones que se superponen o refuerzan. “No podemos desentendernos de nuestras relaciones constitutivas con otras identidades y otros sujetos.

Nuestras posturas políticas y éticas han de ir más allá de nuestro entorno inmediato e ir encaminadas hacia transformaciones profundas que modifiquen de forma radical el sistema para poder minimizar las exclusiones” (Cano Abadía, 2015, p. 12).

En la misma línea de discusión, Molina (2018) en su texto: “Judith Butler y las facetas de la “vulnerabilidad”: el poder de “agencia” en el activismo artístico de Mujeres Creando” Molina, B. María C. (2018), se basa en la performatividad política, analizando el poder de agencia de las mujeres del colectivo boliviano anarco-feminista de Mujeres Creando. Para ello enfoca el análisis en sus actividades para la reactivación de su agencia. Este estudio parte de la teoría de Judith Butler sobre la agencia, indicando que la vulnerabilidad de los seres excluidos les da también la oportunidad de reconquistar su poder de agencia, es decir la capacidad propia que tienen para reconstruirse como sujetos políticos.

Por último, Amorós y Contreras (2017), en su estudio sobre: “Agencia femenina en los procesos migratorios internacionales: Una aproximación epistemológica”, escrito por Marius Amorós Domínguez, Paola contreras Hernández (2017) definen que al tensionar los procesos de exclusión e inclusión a los que se ven enfrentadas las mujeres migrantes, emerge un espacio donde es posible localizar su capacidad de agenciamiento, y que se expresa, por ejemplo, en la construcción de espacios asociativos para la supervivencia económica, personal y social. En este estudio se evalúa el género como una parte constitutiva de las investigaciones sobre migración, comprendiendo su alcance en cuanto a cómo la diferencia sexual actúa e incide en los procesos personales y sociales.

Lxs autores escriben sobre los diferentes contextos de exclusión e inclusión en el proceso migratorio, lo cual termina siendo clave para analizar diferentes estrategias que las personas latinoamericanas utilizan para migrar. Bajo este contexto, se considera la agencia como un elemento clave para pensar y teorizar sobre el devenir migratorio femenino, puesto que otorga nuevos elementos que sitúan la acción individual y colectiva como eje relevante en los momentos donde se va construyendo un nuevo *habitus* y/o entorno social. La agencia se observa entonces como un elemento teórico-epistemológico que permite desligar estereotipos sobre la migración o desarrollo migratorio de individuos.

La siguiente categoría que al igual que las anteriores, me sirvió para orientar la búsqueda y la selección de los estudios que alimentaron la construcción del objeto de la presente investigación, denominada **“Representación de las personas trans* y queer de Latino América”** me llevó a profundizar en un artículo escrito por Bisso-Schmidt y Mascarenhas (2021) sobre las expresiones organizativas de la comunidad LGBTQ* en Latinoamérica, particularmente se enfocan en la historia y memoria de la comunidad en latino américa, a través de la red latinoamericana AMAI LGBTQIA*.

En el estudio, los autores exploran la historia de esta Red, así como también exponen las situaciones de tensión que han enfrentado como organización social colectiva a lo largo del tiempo. Es interesante y relevante para mi investigación, porque contextualiza el accionar político de esta comunidad en América Latina y los avances e intercambios realizados con el continente europeo. Por ejemplo, ¿uno de sus abordajes se realiza en torno a la pregunta “qué lugar ocupamos?”, recogiendo las reflexiones y debates en el marco de una conferencia internacional realizada en Berlín.

Por su parte, Dapia (2014), en su investigación sobre Sexualidades e identidades disidentes en América Latina: Desde el Virreinato hasta nuestros días. Silvia Dapia (2014) explora las sexualidades e identidades disidentes desde una perspectiva histórica, que aporta a la comprensión de este proceso en América Latina.

Sobre **“Comunidades queer y trans* organizadas en Berlín y sus resistencias”** se identificaron algunos estudios. Stryker (2015), en su estudio titulado: “Transgender Activism” escrito por Susan Stryker (2015), problematiza sobre los inicios de la emancipación homosexual en Europa y los inicios del activismo trans* como proceso, pasando desde el siglo diecinueve a la mitad del siglo veinte. Es una mirada general hacia la resistencia y emancipación de la comunidad LGBTQIA* en la región Europea. Hace recuento histórico de todas las maneras de activismo trans* y queer a lo largo de la historia, así como también de instituciones y colectivos significativos en este ámbito.

En contraste, Ayoub (2017), en su artículo “A struggle for recognition and rights: expanding LGBT activism” escrito por Phillip M. Ayoub (2017) tematiza la movilización

LGBTIQ* y su activismo, partiendo de las dinámicas transnacionales que han empezado a movilizar diferentes actores e identidades en diferentes fronteras, y le han dado paso al reconocimiento y expansión de derechos a las llamadas “nuevas” poblaciones. Su relevancia para el presente estudio radica en que permite contextualizar el activismo transnacional de la comunidad LGBTIQ*, y visibiliza la emergencia de nuevos actores que superan las barreras físicas y espaciales en el contexto del siglo veintiuno. La autora afirma que el uso de las identidades y los recursos transnacionales disponibles -espacios sociales, capacidad organizativa y redes personales- impulsa un proceso que ha unido a grupos de activistas que, de otro modo, estarían en condiciones desiguales en relación con la movilización transnacional de las minorías sexuales.

Pérez (2019) en “Transfeminismo y activismos queer: emergencia y cohabitación en las fronteras de la coalición” por Pablo Pérez Navarro (2019) es una reflexión teórica acerca del modo en que los procesos de agencia política van en conjunto con modos de producción de espacios de coalición. Es un estudio relevante, puesto que invita a pensar los diferentes modos en que los cuerpos se encuentran en el espacio público, y como esto es central en la lucha política y sus resistencias. El contexto del estudio es la ciudad de Madrid y tematiza sobre la importancia del aumento de espacios de protesta que han sido transformados por la comunidad LGBTQIA* así como también sobre el aumento de grupos de activistas, que incluyen más disidencias sexuales.

Hablar de la construcción performativa en la lucha del sujeto es una temática importante y relevante para este estudio, puesto que hace referencia a una forma de agenciamiento que es problematizada por Judith Butler (2017) cuando define el agenciamiento colectivo antecedida por la construcción de un nosotros, lo cual refuerza el espacio de alianza y de la agencia colectiva. Este estudio es interesante para mi investigación porque hace parte del contexto europeo y a partir de ejemplos, refiere procesos de agencia colectiva de esta comunidad en un contexto específico: Madrid.

En la misma línea de los autores seleccionados en esta categoría sobre la movilización y la construcción de esta comunidad como sujeto individual y colectivo en contextos específicos, Escobar (2013), en “La politización del cuerpo: subjetividades trans* en resistencia” Manuel

Roberto Escobar C. (2013). investiga sobre la experiencia del cuerpo trans* y su posicionamiento frente a las órdenes del sujeto moderno. Es un estudio comparativo que se sitúa en Latinoamérica, en Ciudad de México y Bogotá. Este artículo entiende como politización del cuerpo, lo que hacen las identidades trans* y cómo sus representaciones en lo público abren paso a reconocimientos diferentes dentro de la sociedad. Al comparar dos estudios de caso, uno en Ciudad de México y otro en Bogotá, contrasta dos historias sobre la politización del cuerpo en el contexto latinoamericano.

Como señala el autor, “en ambas situaciones hay un sujeto trans* que trasciende hacia lo público para impugnar asuntos relacionados con un cuerpo que bordea los límites del orden corporal predominante”. (Escobar, 2013 p. 134). Y es así como indaga las dinámicas culturales que hacen que un cuerpo y sus construcciones se configuren como un eje político, para diferentes subjetividades en ciudades latinoamericanas. En tanto considera el cuerpo, como un espacio individual y colectivo de resistencia a los poderes dominantes de la contemporaneidad, en lo personal y lo social colectivo.

Es relevante para la investigación puesto que contextualiza corporalidades trans* y formas de resistencia y politización del cuerpo en el contexto latinoamericano, y brinda diferentes pistas sobre las actualidades y las luchas sociopolíticas de agenciamiento corporal en la región, interpelando la acción de construcción del cuerpo trans* como una resistencia subjetiva hacia la sociedad moderna. “Ese paso de lo micropolítico a lo macropolítico tienen entonces que ver con una politización del cuerpo que trasciende lo singular y asume la perspectiva de interpelar a la sociedad más cercana, y también a los sentidos que rigen ampliamente la ciudadanía” (Escobar C., M., 2013, p.145) indica Escobar en su investigación.

Los estudios revisados en el marco de la categoría: “**Estudios sobre interseccionalidad**”, me llevaron a Audre Lorde, Kimberly Crenshaw y Maria Lugones, tres teóricas pioneras en la construcción de una perspectiva interseccional, cada una con diferencias al respecto. Es así como, Viveros (2016) diferencia a Lorde de Crenshaw, al señalar que mientras la primera, se refiere a las diferencias entre sujetos como no dominantes e interdependientes, Crenshaw define las diferencias como categorías de opresión separables que se entrecruzan y afectan (Viveros Vigoya, 2016, p. 9).

Esta autora en su texto, retoma “La interseccionalidad: una aproximación situada a la dominación” publicado en el año 2016, los diferentes debates sobre interseccionalidad en el marco de la construcción de una genealogía sobre los enfoques interseccionales, que incluyen los aportes del pensamiento feminista producido en diferentes contextos históricos y geopolíticos, enfatizando en los aportes del *Black Feminism*, el feminismo de color y el feminismo latinoamericano, como enfoques epistémicos decolonizadores. Su llamado es a mantener una postura de pensamiento autocrítico para evitar el riesgo de trazar esta perspectiva o mirada interseccional en la repetición como ella misma lo llama “despolitizada de un mantra multiculturalista” (Viveros Vigoya, 2016, p. 3).

Nina Lykke (2016), se refiere al concepto de interseccionalidad y hace una crítica a la manera en la que se ha estudiado y aplicado en diferentes investigaciones. Lo compara con una “caja negra”, para decir que este concepto se ha convertido en un concepto hegemónico, que está siendo utilizado en la mayoría de los estudios, de manera sumatoria, obviando que no es siempre posible a menos que las investigaciones tengan un enfoque interseccional. Esto se reduce entonces a una perspectiva inclusiva, donde se cree que todo cabe en esa noción de la interseccionalidad, cuando en realidad lo importante es poder analizar si es posible aplicar éste a un estudio de caso en (Viveros Vigoya, 2016, p. 5)

En la categoría “**Estudios sobre diáspora**” revisados, Negro, V. (2014) en “Cartografías de la diáspora: identidades en cuestión. Revista de estudios sociales” hace un análisis que permitió llegar a la teoría sobre la diáspora de Avta Brah y la manera en la que **la autora** aborda este concepto. Avta Brah explora, de la mano de su experiencia como activista, la interseccionalidad de género, raza, etnicidad, clase y edad desde un marco multiaxial de poder. Avta Brah deconstruye por medio de su propia experiencia de multiplicidad de origen o identidad diferentes aspectos de la diáspora, como lo serían hogar, nación, identidad. Por medio de este estudio, donde se enfoca principalmente en la migración africana y del continente asiático, hace una reconstrucción del concepto de diáspora y lo que según su experiencia y estudio sobre migraciones significa.

Negro, V. (2014) analiza la obra de Avta Brah alrededor de la diáspora y las individualidades que la ocupan. En su tesis, la autora afirma la existencia de procesos en “espacios diáspora” desde la interseccionalidad cultural, económica, política, psíquica y social. Dicho concepto de diáspora es definible como glocal, global y local al mismo tiempo, y requiere entonces una desestructuración del sujeto, que permita dar respuesta a su pregunta sobre. ¿Cuál es el impacto de los nuevos modos de gobernanza en las vidas diferencialmente explotadas, racializadas, etnizadas, sexualizadas y religiosas de lxs seres humanos en otras partes del mundo?

En el marco de esta categoría de búsqueda y selección de estudios para afinar el objeto de estudio de la presente investigación, Anteby-Yemini y Berthomière (2005), se refieren a los orígenes de la palabra diáspora en un contexto social, migratorio, así como también a la morfología de la palabra y su significado. Es útil para la investigación puesto que brinda información sobre el origen del uso de esta palabra, lo cual es importante entender y comprender los contextos de uso. Es igualmente relevante para mi investigación, el abordaje sobre la historia de este concepto, hasta llegar a su teorización e importancia en los años setenta y como se ha ido desarrollando hasta el siglo veintiuno y sus cambios como resultado de los procesos de globalización.

El estudio se refiere también a varios retos. Entre ellos el que plantea el nacionalismo metodológico, el lente étnico y el grupismo étnico, así como el sesgo heteronormativo de la investigación empírica en este campo. Todo lo cual, hace necesario desarrollar estrategias de investigación que aumenten la sensibilidad y reflexividad de lxs investigadorxs a la hora de estudiar los fenómenos diaspórico transfronterizos, de ahí la necesidad de deconstruir las connotaciones "grupistas" y fijistas del concepto de diáspora. Lisa Anteby-Yemini and William Berthomière (2005), “Diaspora: A Look Back on a Concept”.

Khachig Tölölyan (2018) en “Routledge Handbook of Diaspora Studies” (1st ed.) Cohen, R., & Fischer, C. (Eds.). (2018), presentan las concepciones matizadas y no esencialistas de la diáspora basados en enfoques transnacionales e interseccionales que proporcionan estrategias de investigación que permitan estudiar las complejidades de la vida diaspórica.

Autorxs de estudios queer y de género, han ofrecido numerosos ejemplos empíricos de las complejidades y desafíos de la vida en la diáspora.

Turner (2018) en “Routledge Handbook of Diaspora Studies” (1st ed.) Cohen, R., & Fischer, C. (Eds.). (2018), Simón Turner “La construcción social de las diásporas: desarrollo conceptual y el caso ruandés”, analiza la formación de las diásporas de forma similar al surgimiento y desarrollo de los movimientos sociales. Presenta el canón dominante de la teoría del proceso político, que se basó principalmente en los movimientos de reforma de los ciudadanos estadounidenses a partir de la década de 1960. A pesar de las críticas, la teoría del proceso político sigue siendo el marco hegemónico en los estudios sobre movimientos sociales.

Este autor, analiza los mecanismos y procesos que se repiten en un amplio abanico de políticas contenciosas, siguiendo la tradición de McAdam et al. y otros estudiosos que han impulsado el programa de investigación de la Dinámica de la contención. Debido a las limitaciones de las teorías de los movimientos sociales a la hora de explicar las movilizaciones que desafían a la ciudadanía basada en el Estado-nación, explora ideas del nacionalismo de larga distancia y del transnacionalismo político migrante, para dar cuenta de toda una gama de variaciones dentro de los conceptos de movimiento social. Al igual que otros movimientos sociales, la movilización de la diáspora como proyecto político transnacional surge de la interacción de oportunidades y amenazas, recursos en la comunidad y despliegue estratégico de ideologías e identidades.

Lugones (2014), en “Musing: Reading the Nondiasporic from within Diasporas”, ofrece ejemplos de diferentes sujetxs diaspóricos, como las mujeres afrocaribeñas, afrobrasileñas, afro sudamericanas, afroamericanas, cheroqui, navajo, quechua, mujeres indígenas de ABYA Yala y chicanas y chicanos. Sostiene que estxs sujetxs tienen una historia de colonización y racialización que configura su forma de entender la identidad. Además, subraya la importancia del pensamiento coalicional y de un sentido impuro de comunidad para comprender las complejidades de la identidad en las diásporas. Aunque puede haber experiencias e historias compartidas entre lxs sujetxs diaspóricxs, también hay diferencias y

matices que deben tenerse en cuenta. Al hacer hincapié en el pensamiento coalicional y en un sentido permeable de la comunidad, Lugones sugiere que es posible salvar estas diferencias y trabajar hacia una comprensión más inclusiva de la identidad.

Lugones, define diáspora, como una historia de dispersión unida a mitos y recuerdos de una patria en la que la alienación en el país de acogida a menudo fomenta un eventual retorno, mientras que una memoria colectiva reconstruye la historia del grupo silenciado, ya sea real o imaginaria. Las diásporas se forman a través de los procesos de colonización, racialización de las personas y la mano de obra, y esclavización. El sujeto diaspórico se forma a través de estos procesos y, por lo tanto, es contestatario, impugnando las estructuras de poder que han conducido a su formación, es por esto la relevancia de este estudio para el entendimiento de la teoría sobre la diáspora.

Esta revisión aún parcial sobre ***Agencia de la diáspora queer-trans* latinoamericana en Berlín*** deja claro para la presente investigación, que las personas que integran la comunidad tienen capacidad de agencia, inclusive dentro y a través de contextos sociales y culturales que les constriñen. Dichos estudios conciben a quienes integran esta comunidad como sujetos en interacción permanente con sus contextos, evidencian que influyen desde sus subjetividades y capitales, y son influidos por los contextos en que están inmersos, favoreciendo una relación de interdependencia que configura las agencias posibles y que les permite sobrevivir en el destino migratorio elegido.

2. Marco teórico

En el apartado anterior delimité el interés de esta investigación. En este capítulo, abordaré los fundamentos teóricos que guiaron la construcción de datos y el análisis de los resultados de mi investigación. El tema está fundamentado en el campo teórico de los estudios de género, particularmente los estudios queer y los estudios trans*. Los conceptos centrales para esta investigación son la diáspora, la agencia y la interseccionalidad. Estos conceptos son importantes para analizar mi objeto de estudio, puesto que la interseccionalidad me permite reconocer las subjetividades de las personas queer y trans*

que habitan en este espacio diaspórico, que es Berlín, y desde la agencia puedo reconocer cómo desde su lugar pueden crear agentividad, es decir en el contexto de este estudio su capacidad de actuar bajo condiciones restrictivas, y haciendo parte de una comunidad que no es normativa en la sociedad, a pesar de percibirla más incluyente que la de su país de origen.

Al respecto, Spivak (1988) y Nash (2006) proponen un sujeto histórico en interacción con el contexto de opresión en el que se encuentra, a pesar de la representación cultural negativa que se tenga sobre el mismo. En efecto, Giddens (1994) reconoce un sujeto con capacidad de actuar, aún en situaciones de constreñimiento, en una relación dinámica con la estructura que limita y a la vez permite la acción humana. A continuación, haré un recuento teórico sobre estos conceptos, así como también un análisis e importancia de estos enfoques conceptuales para el desarrollo de la investigación.

2.1 Interseccionalidad

Con respecto a este concepto, resulta fundamental el aporte de Crenshaw (1995) sobre la interseccionalidad como concepto provisional, que compromete el concepto dominante basado en que las categorías de opresión son separadas. Al respecto, la autora sugiere localizar las categorías en sus intersecciones, y una metodología que rompa la tendencia a considerar raza y género como categorías separadas.

Es así como al observar las intersecciones primarias, este concepto se extiende y es aplicado a diferentes cuestiones más como clase, orientación sexual, edad y color. Para esta autora las categorías son significativas y consecuentes al tiempo que afirma que nuestras identidades se construyen a través de la intersección de dimensiones múltiples. Esta perspectiva ayuda a entender las subjetividades del sujeto de estudio en esta investigación, y las diferentes categorías que se interceptan, marcan la diferencia en la manera en la que estxs sujetxs interactúan con su contexto, el cual a pesar de que lxs oprime también les da la posibilidad de construir su identidad con más o menos distancia de patrones heteronormativos.

La interseccionalidad ha sido parte de diferentes debates desde una perspectiva feminista (Viveros, 2016). Una de las críticas más relevantes es la descripción de formas de dominación específicas bajo parámetros feministas universales aplicados de manera indiferenciada a las mujeres como colectivo social. Esta tendencia es considerada como equivocada, en tanto, no es aplicable a todos los contextos, y no permite entender cómo funcionan los mecanismos de desigualdad, ya bastante complejos. El llamado es a la flexibilidad dentro de la misma investigación, enfocándose, por ejemplo, en dimensiones como la estructura, y en cómo opera la agencia de las personas dentro de esta estructura, lo cual resulta analíticamente más útil.

Elsa Dorlin (2009) desde una aproximación analítica, hace referencia a que toda dominación de clase, sexo y raza es en sí interseccional, puesto que el género no puede disociarse de la raza y la clase. En consecuencia, el carácter dinámico de las relaciones sociales permite entender, como lo señala Viveros (2016), que los actores sociales tienen la posibilidad de ampliar o reducir una faceta de su identidad, demostrando que las categorías de raza, clase y género actualizan estas categorías de identidad y les confieren su significado por medio de la agencia de los mismos sujetos en sus diferentes contextos sociales. En el marco de este debate feminista, Dorlin (2009), agrega que estas identidades son consubstanciales, porque al no poder dividir sus experiencias son co-extensivas, y se retroalimentan mutuamente (Kergoat 2009, en Dorlin 2009).

Lugones (2005), como aporte a este debate sobre la interseccionalidad con perspectiva feminista, se une a la crítica al feminismo hegemónico de las feministas blancas, que deja por fuera de la lucha feminista a las mujeres de color, puesto que solo tiene en cuenta los estándares de discriminación hacia la mujer blanca burguesa. Esta autora propone una posición multiculturalista que invita a salvar las barreras del conocimiento marginal resistente, lo cual se constituye en una respuesta radical al eurocentrismo que acompaña a la historia del colonialismo occidental.

La interseccionalidad aporta a la construcción de datos y al análisis de resultados de la investigación, puesto que ayuda a entender las experiencias individuales de las personas involucradas, y de esta manera salir del universalismo, que trata a cada individuo de la

misma manera, y deja en un punto ciego las diferentes maneras en las que son oprimidxs y despliegan su capacidad de agencia. Estas autoras contienen un enfoque interseccional relevante para esta investigación, puesto que sus teorías permiten comprender como las identidades se actualizan cuando se interceptan con las categorías de raza, clase y género, complejizando sus experiencias en los contextos de opresión.

2.2 Agencia

En el anterior aparte, identifiqué como el enfoque interseccional permite reconocer a lxs sujetxs cruzados por diferentes opresiones, en interacción con un contexto del que se derivan múltiples experiencias no hegemónicas que ponen el foco en su capacidad de agencia, aspecto que desarrollaré a continuación. En este sentido el análisis de la agencia se enfoca en la interacción de lxs sujetxs con los contextos en los que desarrolla su experiencia de vida. Como señalé anteriormente, Giddens (1994) reconoce un sujeto con capacidad de actuar, aún en situaciones de constreñimiento, en una relación dinámica con la estructura que limita y a la vez permite la acción humana.

Este autor es pionero en el debate agencia-estructura, enmarcado en el campo de las ciencias sociales. Una de sus publicaciones más relevantes ha sido “Central Problems in Social Theory” (1978b). Los angloamericanos hablaban de la agencia como una teoría o práctica en forma de individualismo occidental (Ortner 2006) afirmando que la agencia remite a profundos etnocentrismos, puesto que al citar EHI, John y Jean Comaroff, estos plantean “que los seres humanos pueden dominar el contexto por medio de la voluntad, y que la economía, la cultura y la sociedad son el producto agregado de la acción y la intención individuales” (J. Comaroff, 1992:10).

La relación entre agencia y estructura siempre ha sido problemática para los teóricos sociales y muchxs académicas feministas. Unxs han empatizado con el peso de las estructuras sociales sobre lxs individuxs (Bourdieu, 1977; Durkheim, 1966, 1982; Marx & Engels, 1978). Otros, sin embargo, han centrado su atención en la habilidad de actores sociales para sobrellevar situaciones de opresión. (Berger & Luckmann, 1966; Marx & Engels, 1978; Mead, 1967). Comprender la acción humana (es decir comportamientos con intención

y propósito) nos permite interpretar de qué manera se construye la agencia. Los sociólogos recurren a la estructura y la agencia para explicar la persistencia y la emergencia, la estabilidad y el cambio, tanto a nivel individual como colectivo (Meltzer y Manis, 1992). Al respecto, algunos autores señalan a lxs individu@s como víctimas de la opresión en un contexto social dominante, mientras que otrxs autores señalan que todas las personas tienen una capacidad de agencia, y que agencia no solamente es resistencia.

En el marco de este debate, Fraser (1992), hace un llamado para comprender la agencia como “a coherent, intergrated, balanced conception of agency, a conception that can accomodate both the power of social constraints and the capacity to act situated against them” (Fraser, 1992:17). Mahmood (2001), agrega que la agencia es la capacidad de acción que situaciones y relaciones históricamente específicas de subordinación pueden crear, es decir no es solamente un sinónimo de resistencia frente a relaciones de dominación y poder (Mahmood 2001, p. 203). Asociar la agencia con resistencia, es solamente explicar la opresión desde un lado de la ecuación, es decir desde la heteronormatividad y lo hegemónico, lo cual limita las posibilidades y la capacidad de agencia de las personas queer/trans* y las atrapa en un círculo de discriminación y exclusión naturalizado y sostenido por ellxs mismxs.

Mahmood (2019) elabora el concepto de agencia humana desde las teorías feministas, que localizan la autonomía política y moral del sujeto frente al poder. Para esta autora la agencia no solo es sinónimo de resistencia a las relaciones de dominación, sino la capacidad de acción que se habilita y emerge en relaciones de subordinación históricamente específicas, consideración que es importante para analizar los resultados de esta investigación, puesto que permite observar cómo dentro las comunidades queer y trans* de la diáspora latinoamericana en Berlín, estas personas expresan capacidades para construirse como sujetxs en contextos adversos y aprovechar las oportunidades del entorno.

Por otra parte, Sewell (1992), estudia la agencia desde la intencionalidad. Este autor se refiere a la agencia, como la capacidad del sujeto para desear y construir intenciones y para actuar de forma recursiva, aportando de esta forma un elemento importante en la comprensión de la agencia desde el poder y desde los proyectos culturales, es decir, la

primera dentro de la dialéctica dominación/resistencia y la segunda, enfocada en la intencionalidad de los sujetos para desear y cambiar algo. Esto permite entonces identificar y comprender el tipo de agencia que es posible en determinados contextos. En el marco de este debate, Musolf (2017) complementa el planteamiento de Sewell (1992) sobre la agencia integrando los elementos que dan sentido a este concepto. Enfatiza que la agencia, la estructura, la resistencia y la opresión interactúan entre sí. Sin embargo, parte de reconocer que la interpretación o definición que una persona hace sobre una situación o símbolo, la hace desde su subjetividad, lo cual permite comprender su acción social simbólica (agencia) y su significado, desde las interpretaciones que hace de su entorno. Es así como para este autor, el activismo, constituye una prueba del resistir colectivo. Este énfasis es importante porque permite entender y analizar las subjetividades de lxs sujetxs entrevistadxs e identificar sus diversas capacidades personales de relacionarse con su entorno y entender como hay agencias individuales y colectivas, considerándose en ambos casos como una agencia que emerge de unxs sujetxs que interactúan bajo condiciones particulares.

En contraste con lo anterior, y de acuerdo con Charrad (2010) explorar la agencia como teoría y definición es inevitablemente ambiguo, puesto que depende del contexto en el que se estudia, y también contiene diferentes aspectos contradictorios que no se pueden desconectar de sí. De acuerdo con esta autora, la emergencia de la agencia no siempre es de resistencia o tiene que llevar necesariamente a un cambio (Giddens 1994), puesto que se puede interpretar como una adaptación a un contexto para poder sobrevivir a partir de la identificación de oportunidades. En este sentido Charrad (2010) enfatiza que algunas veces la agencia también se puede ver como un ajuste individual por parte de actores a sus subordinaciones estructurales, más que una forma de empoderamiento, o de agencia empoderante.

Ortner (2016) desarrolla una crítica a lxs autores que han asociado la agencia a un concepto burgués e individualista, puesto que afirma que desconocen la complejidad de la subjetividad de lxs actores sociales, la cual está relacionada con intencionalidad y agencia. Por tal razón, Ortner (2016) señala, que esta comprensión no tiene en cuenta los contextos que mitigan la agencia, dejando de lado las relaciones de solidaridad, la omnipresencia del poder y la desigualdad en la vida social.

De acuerdo con Ortner (2016), existen tres dimensiones para definir la agencia; la intencionalidad, la construcción cultural y poder. En la intencionalidad, Ortner (2016) empatiza con Sewell (1992), al considerar que la presencia fuerte de la intencionalidad activa no tiene que reconocerse rigurosamente como consciente, y marca la diferencia entre la agencia y las prácticas rutinarias. No existe una separación precisa entre ambas, sino más bien un continuo que va desde las prácticas rutinarias realizadas sin mucha reflexión y planificación, hasta los actos agentivos que interfieren en el mundo con un propósito específico (ya sea en la mente o en el corazón).

La construcción cultural como elemento que aporta a la definición de agencia planteada por Ortner (2016) se enfoca en la capacidad de agencia y en cómo sus formas específicas difieren según el tiempo y el lugar. Coincide con (Sewell, 1992), cuando enfatiza en los esquemas que forman parte de todos los repertorios culturales que promueven el desarrollo de aspiraciones y trayectorias de acción. Finalmente, la capacidad de agencia se configura, y asimismo se fortalece o debilita de manera dispar en diversos contextos de poder, lo cual me aproxima a la última faceta de la definición del término, la agencia en relación con el poder.

Ortner (2016) sostiene que es valioso diferenciar entre la agencia como una forma de poder (explorando cuestiones como el empoderamiento, la dominación y la resistencia) y la agencia como intención y deseo para lograr metas y emprender proyectos, argumentando que esta distinción beneficia diversos contextos, y no solamente contextos en situaciones de dominación colonial. Esta autora señala que los usos del término de agencia varían abarcando distintos “campos de significado”, y al separarlos se facilita entonces el análisis de las conexiones entre ambas facetas. De esta manera, Ortner (2016) afirma que la búsqueda de proyectos puede conllevar a la subordinación de lxs otrxs, pero, aun así, lxs sujetxs subordinadxs no carecen por completo de agencia, puesto que poseen sus propios proyectos. En este marco conceptual, tanto la dominación como la resistencia se interpretan como elementos de poder al servicio de proyectos que buscan alcanzar objetivos culturalmente significativos. Todas estas reflexiones me permiten realizar un análisis más acertado para identificar las diferentes agencias y maneras de agenciamiento que tienen las personas de la diáspora queer trans* latinoamericana en Berlín, entendiendo sus

intenciones (si las hay), comprendiendo las construcciones culturales de la agencia desde sus contextos, y entendiendo el agenciamiento desde el poder que tienen como actores sociales.

Butler (2001, 2004, 2009), tematiza la agencia desde la vulnerabilidad de los seres excluidos, afirmando que la vulnerabilidad, les da la oportunidad de reconquistar su poder de agencia. La autora, entiende la agencia como la capacidad propia que tienen las personas para deconstruirse como sujetos políticos. Enfatiza en la capacidad de los cuerpos abyectos, alcanzada gracias a la performatividad de su agencia. El cuerpo es considerado como el lugar para la restitución política de lxs individu@s. Butler se enfoca en que la agencia emerge y se expresa a través de los cuerpos. Para esta autora, los cuerpos son el reflejo de las subjetividades de cada sujetx, y de su capacidad para oponer resistencia hacia marcos de reconocimiento, conquistando un yo corporal, y afirmando que los sujetxs son capaces de reconstruir su agencia desde lo corporal y lo verbal.

Butler (2004, 2009) estudia la relación entre resistencia y vulnerabilidad, considerando la segunda como un detonante fundamental de la resistencia política. Es decir, la resistencia no es posible sin reconocer nuestra propia vulnerabilidad y la de los demás. En este sentido, la agencia y la resistencia se discuten siempre en relación con la vulnerabilidad y la necesidad de reconocer esta como una condición para cualquier tipo de resistencia.

Adentrándome más hacia un entendimiento de agencia desde Butler (2002), la autora deconstruye la categoría de identidad por medio de la performatividad, y permite que lxs sujetxs sean pensados como interdependientes y vulnerables. Con estas dos consideraciones performatividad y vulnerabilidad de lxs sujetxs, las interacciones con el contexto, unidas al cuestionamiento de las normas sociales lleva a una transformación del yo, a un moldeamiento de la identidad y al planteamiento de diferentes formas de agencia política, todo lo cual, conduce según la autora, a entender lo humano de diferentes maneras.

La teoría de la performatividad en conjunto con el feminismo queer de Butler (2002, 2004, 2009), aporta nuevos elementos teóricos y metodológicos para entender la práctica y agentividad de lxs sujetxs. Pensar que lxs sujetxs son vulnerables permite comprender los

mecanismos de exclusión y la capacidad de acción de lxs sujetos con el entorno en que están inmersos. Las experiencias de las comunidades queer y trans* de la diáspora latinoamericana en Berlín, desestabilizan lo normativo e invitan a pensar de otra manera y a problematizar el concepto de identidad. Los planteamientos de esta autora son importantes para esta investigación, ya que tematiza la importancia de las representaciones y las problematizaciones del género desde la vulnerabilidad de los cuerpos queer y trans*, y de la performatividad como expresión de su capacidad de agencia para perturbar el orden heteronormativo. Por otra parte, se refiere a la resistencia como una posibilidad de agencia en grupos subordinados, quienes no se quedan en un papel de víctimas, sino que construyen por medio de sus subordinaciones su capacidad de agencia. En este caso, la resistencia constituye subjetividades y capacidad de agencia en los sujetos, definidos como vulnerables.

A partir de esta deconstrucción y exploración conceptual de las nociones sociológicas y antropológicas que orientaron la construcción y enfoque del concepto de agencia se deja claro que, aunque el orden de género heteronormativo, jerárquico y excluyente condiciona y limita la agencia de sujetos vulnerados o discriminados en diferentes contextos, no determina, ni anula totalmente sus interacciones en este. En el siguiente apartado, explicaré la ruta conceptual sobre la diáspora y su construcción en torno a esta investigación.

2.3 Diáspora

En el anterior aparte identifiqué como las definiciones de agencia utilizadas por lxs autorxs aportaban al análisis de resultados de esta investigación. A continuación, hago un marco conceptual alrededor de la diáspora, identificando lxs teorixs que me servirán para interpretar el contexto de análisis de la presente investigación.

Cho (2007) sostiene que la diáspora debe entenderse como una condición de subjetividad, no como un objeto de análisis. Esta autora opone entender la diáspora ante todo como una condición subjetiva marcada por las contingencias de largas historias de desplazamientos y genealogías de despojo. Sostiene que algunos sujetxs diaspóricos son transnacionales, pero también que no todxs lo son. La diáspora surge como una subjetividad

viva a los efectos de la globalización y la migración, pero también en sintonía con las historias del colonialismo y el imperialismo, entendiendo que no es una función de fenómenos sociohistóricos y disciplinarios, sino que emerge de procesos profundamente subjetivos de memoria racial, de duelo por pérdidas que no siempre pueden articularse y de anhelos que penden al borde de la posibilidad, constituyéndose en el espectro del dolor y los placeres de oscuros milagros de conexión.

Tölölyan (1996) en contraste con esto argumenta que, las diásporas se han reconocido a menudo como vecindarios y redes, cadenas de conexión e intercambio, como víctimas débiles de la persecución pero también como practicantes rixs de lo que él llama "poder apátrida", y con esto, complementa la percepción de Cho (2007), insistiendo en que las diásporas son dolientes de la pérdida, y la relaciona con las escuelas que ven a los individuos reunirse en comunidades de memoria traumática, formadas por víctimas cuya identidad y reivindicación de derechos están ligadas a sus heridas, que Cohen (1997) había introducido como nociones de diáspora de víctimas, una década antes que Cho (2007), donde reconocía que, si bien ninguna diáspora perdurable perdura meramente a través de dicha memoria, aún así gran parte de su vida puede organizarse en torno a funciones conmemorativas y discursos y prácticas que toman la herida como punto de partida. Estas primeras nociones de diáspora permiten analizar a lxs sujetxs queer y trans* respecto a su identidad diaspórica, para comprender de qué manera se reconocen dentro de la misma.

Tölölyan (2007) sostiene que el genocidio, el etnocidio, la violación y la desposesión no forman parte de la experiencia vivida y objetiva de las generaciones diaspóricas posteriores que no pueden tener recuerdos directos y no mediados del horror. Hirsch (2008) argumenta en contra de esto que las generaciones posteriores heredan o construyen lo que ella denomina "postmemoria" a través de fotografías y relatos, artefactos y exposiciones, en convenciones y conferencias y ahora en línea. Así pues, lo subjetivo es real, aunque en un registro diferente al de la materialidad de lo objetivo, y ayuda a constituir le sujetx individual diaspórico que se siente atraído por otrxs que comparten la misma subjetividad mediada. Entendiendo este apartado, se puede agregar la percepción de comunidad y de atracción de cada subjetividad entrevistada, para analizar de qué manera pueden compartir estas atracciones a otrxs sujetxs diaspóricxs.

Para conectar esto con lo anterior, nombro a Sheffer (1996) quien propone una definición de la diáspora a través de algunos criterios, como el mantenimiento y el desarrollo de una identidad colectiva propia en el "pueblo diasporizado"; la existencia de una organización interna distinta de las existentes en el país de origen o en el país de acogida y contactos significativos con la patria, como contactos reales (por ejemplo viajes), o simbólicos como el ejercicio de las tradiciones, para después agregar a la discusión en (2003) que las identidades de la diáspora son las interminables luchas culturales, sociales, económicas y, sobre todo, políticas de aquellos grupos étnicos dispersos, que residen permanentemente en países de acogida lejos de su tierra natal para mantener sus identidades distintivas y las conexiones con su tierra natal, y con otros grupos dispersos de las mismas naciones. Este autor hace hincapié en la conexión no sólo con los connacionales sino también con su patria y subraya la hostilidad que a menudo encuentran, afirmando que las diásporas se construyen socialmente, basando su análisis en cómo los actores se definen a sí mismos o a los demás como diáspora.

Hall (1990) crea un debate teórico en torno a la diáspora, que reivindica lo que él denomina el objetivo de la creación de identidad, Gilroy (1993), subraya que debemos explorar las rutas en lugar de las raíces a la hora de buscar la identidad. Hall (1990) coincide en que la identidad se crea en torno a un sentimiento de pérdida que busca un cierre; sin el vínculo con la pérdida, "la comunidad" dejaría de existir y se convertiría simplemente en una asamblea de individuos del mismo país.

Brah (2011) desarrolla el concepto de diáspora. Define que el concepto de diáspora desplaza palabras tales como migrante, inmigrante, expatriado, refugiado, trabajador temporal y exilio. Entiende entonces la diáspora como marco interpretativo para analizar las modalidades económicas, culturales y políticas de formas de migración específicas. La diáspora entonces es estudiada en conjunto con contextos migratorios específicos realizando una observación a las formas subjetivas, relaciones sociales, y sus identidades. Brah (2011) trabaja el concepto "espacio diáspora" el argumento central de su investigación, se basa en definir este "espacio diáspora", cómo se construye, y que actores hacen parte de él, siendo este habitado por personas de la diáspora y también aquellos que se "construyen

y representan como autóctonos” (Brah, A. 2011, p. 40), a diferencia del concepto de diáspora solo, es decir, sin pensarlo como “espacio diáspora”.

Finalmente, el enfoque de género es transversal a las claves teóricas trabajadas hasta aquí. Su articulación con el enfoque interseccional, la construcción y deconstrucción de subjetividades en contextos específicos, y la vulnerabilidad de lo abyecto que encierra la posibilidad de agencia, aportan elementos a esta investigación para comprender las experiencias de lxs individu@s a partir de su performatividad e identidad disidente. Es así, que la perspectiva de género coadyuva a analizar las persistencias y las pequeñas transformaciones en las desigualdades, las discriminaciones y también las oportunidades que identifica esta comunidad en Berlín.

En este aparte se abordaron las nociones sociológicas y antropológicas que orientaron la pregunta de investigación, así como la identificación e interpretación de los hallazgos. Los conceptos, interseccionalidad, agencia, diáspora son centrales en este trabajo de investigación para argumentar como, las personas queer/trans* migrantes viven en el espacio latinx-diasporico, los constreñimientos propios de su identidad deconstruida y afianzada en Berlín, condiciona, limita y configura agencias posibles para cada quien, procesos de reconocimiento, resistencia, resiliencia, pero no determina o anula, totalmente sus interacciones, ni los lazos que establecen con sus contextos lo cual se evidencia en la exploración de sus trayectorias migratorias y de vida. La comprensión de la diáspora como un espacio de intercambio de tradiciones y costumbres, de construcción y deconstrucción de identidad, permite comprender la fluctuación de estas identidades, sus intercambios, así como identificar en que situaciones emerge o se despliega la capacidad de agencia en conexión con sus individualidades y contextos particulares.

En el siguiente capítulo, se explicará la metodología utilizada de acuerdo con el objeto del estudio y los referentes teórico-metodológicos que guiaron la gestión y el análisis de la información.

3. Metodología de la investigación

En el capítulo anterior abordamos los conceptos claves para el análisis de los resultados de esta investigación, ahora nos centramos en la metodología utilizada, la ética seguida en la investigación, así como sus diferentes dificultades y retos enfrentados a lo largo de la misma. Igualmente, hago una breve caracterización sociodemográfica de las personas que participaron en la investigación.

En este orden de ideas, la investigación se desarrolló con metodología cualitativa. El método cualitativo permitió comprender los significados que la diáspora queer-trans* latinoamericana en Berlín, otorga a las diferentes prácticas y relaciones que asumen en el proceso migratorio. También, ayudó a conocer los itinerarios, los puntos de inflexión y las transiciones que configuran su trayectoria migratoria y de vida. Con esto, dan sentido al posicionamiento alcanzado en el espacio diáspora, que representa Berlín, y a los procesos y restricciones asociados con su capacidad de agencia en estos contextos.

Esta investigación se sitúa en el área disciplinaria de los estudios de género, con un enfoque especial en los estudios queer y trans*. Como investigadorxs en el área de ciencias sociales, antropología cultural y social, estudios de género, nos ocupamos de los fenómenos sociales y culturales, las acciones y las prácticas culturales que influyen en el significado y las atribuciones de significado para lxs individuxs o determinados grupos de personas. (cf. Bischoff, Oehnme-Jübling, Leimgruber 2014, 33).

De acuerdo con la estrategia metodológica planteada, realicé la técnica de entrevista guiada/semiestructurada. Me permitió estructurar la entrevista en función de categorías previas a partir de los objetivos de la investigación. Este tipo de entrevista permite una conversación abierta y fluida, así como también la posibilidad de seleccionar de acuerdo a características cualitativas, las personas que quieren compartir su experiencia de vida, respondiendo las preguntas (cf. Spiritova 2014, 120).

Spiritova (2014), se refiere a la importancia de los métodos cualitativos, particularmente la entrevista, para reconocer y posicionar la voz de los sujetos en los procesos en que están inmersas, al señalar que estos métodos ayudan a garantizar que "las personas individuales (...) sigan siendo reconocibles en su entorno de vida social y cultural y no desaparezcan tras estructuras organizativas o se evaporen en el anonimato como datos demográficos" (Spiritova, 2014, 117). En este caso, lxs entrevistadxs no insistieron en el anonimato; al contrario, quieren que su historia tenga su nombre y su rostro. En este sentido, el método cualitativo y la entrevista semiestructurada, permiten una mejor comprensión y visibilidad para estas personas a través de la investigación. Las categorías centrales en el contexto de las actitudes biográficas son los puntos de inflexión en el curso de la vida configurados por el tiempo histórico y el entorno social, de modo que estos están conectados con los acontecimientos biológicos y sociales del ciclo vital, así como con los efectos de la historia (cf. Spiritova 2014, 119).

En la entrevista, en cuanto técnica de investigación, se abordaron preguntas biográficas, que resultaron muy útiles para comprender la trayectoria vital de estos actores. Spiritova escribe sobre los métodos cualitativos de entrevista que "nos permiten acercarnos a los biógrafos e identificar planes de vida subjetivos, patrones de interpretación y acción sobre la base de subtextos e "interjecciones" (Spiritova 2014, 119-120). Esta investigación cualitativa, permite reconstrucciones de trayectorias biográficas, que permiten comprender los mundos de las personas queer/trans* en este espacio diaspórico, sus experiencias y la construcción de sus identidades bajo este contexto específico.

Para el procesamiento y análisis de las entrevistas utilicé el programa MAXQDA, para su transcripción y análisis por medio de codificación de categorías relevantes también basadas en las categorías previas definidas en los objetivos específicos de la investigación. Este método permite el análisis de contenido, en tanto permitió analizar la información a partir de su clasificación mediante códigos.

En la siguiente Tabla 1, explico el desarrollo de la estrategia metodológica utilizada para el procesamiento y análisis de la información.

Tabla 1.*Matriz de investigación*

Objetivos de la investigación, categorías de análisis, códigos		
Objetivos de la investigación	Categorías de análisis	Códigos
Indagar en el proceso migratorio de cada persona que sea entrevistada, para entender sus razones de llegar a Berlín.	Proceso migratorio, desde sus motivaciones hasta su proceso actual de llegada y estadía.	Motivaciones para migrar. Situación previa a la migración.
Entender su cotidianidad antes de migrar y su cotidianidad hoy en día y los cambios a los que esta se ha enfrentado.	Cotidianidad antes de migrar y cotidianidad en migración.	Situación previa a la migración. Proceso migratorio actual.
Identificar procesos de reconocimiento, participación política, social y cultural en Berlín, de manera colectiva e individual.	Procesos de reconocimiento, participación política, social y cultural en Berlín colectiva e individualmente.	Referentes sociales. Referentes institucionales. Referentes culturales. Referentes políticos.
Indagar sobre las barreras estructurales y la discriminación y sus intersecciones, que han tenido que sobrellevar desde este espacio diaspórico.	Barreras culturales, económicas, discriminación múltiple.	Barreras culturales. Barreras económicas. Temores personales.

<p>Reconocer sus procesos de resiliencia, resistencia y lucha, de conexión o desconexión con sus orígenes, de redes de apoyo y las diferentes comunidades que hacen parte al estar lejos de sus países.</p>	<p>Procesos de resiliencia, resistencia, conexión y desconexión con sus orígenes, redes de apoyo y referentes.</p>	<p>Estrategias de resistencia y resiliencia.</p> <p>Referentes sociales.</p> <p>Referentes culturales.</p>
---	--	--

Fuente: Elaboración propia.

Nota: La **Tabla 1** muestra la relación establecida entre las diferentes dimensiones metodológicas de la investigación, como son los objetivos, las categorías previas y los códigos utilizados para la clasificación de la información.

Sus narraciones constituyen una de las fuentes más importantes para este trabajo. Las personas entrevistadas fueron contactadas por medio de redes sociales como Instagram y también, por el método de “bola de nieve”, es decir, por referencia de otras personas conocidas que comparten espacios sociales y culturales como parte de la diáspora latinoamericana en Berlín, diferentes grupos de amigxs y contactos propios.

Entre las características definidas para conformar la muestra cualitativa de la presente investigación, se tuvo en cuenta: que estas personas fueran parte de la diáspora latinoamericana, que llevaran viviendo en Berlín mínimo entre uno y dos años, y frecuentaran diferentes espacios queer en la ciudad de Berlín. También, que hicieran parte de algún proceso de activismo colectivo y tuvieran una disposición manifiesta a participar del proceso de investigación. Para este trabajo de investigación realicé cinco (5) entrevistas semiestructuradas. A continuación, haré una breve descripción de las personas que hicieron posible esta investigación, para después pasar al análisis de los hallazgos identificados.

La primera persona entrevistada se llama María José Arenas, se identifica con los pronombres ella, es de Bolivia y tiene 24 años. Es estudiante de diseño de modas en Berlín y

llegó a esta ciudad hace cuatro años. Después están Azul y Zoi, la primera es procedente de Bolivia, tiene 23 años y nació en La Paz, Bolivia, se identifica con los pronombres ella, y es estudiante de Filología española latinoamericana, Filología inglesa y estudios latinoamericanos en la Universidad Libre de Berlín, ciudad a la que llegó hace cinco años. La segunda persona prefiere que le llamen Zoi, y nació en Alemania, pero vivió toda su vida en México, tienen 25 años, usa los pronombres ella/elle y es estudiante de Filología Hispánica y con Latino americanística y Sociolingüística en la misma universidad de Azul.

Gastón Tolosa, es otra de las personas que participó en la investigación. Es una persona proveniente de Córdoba, Argentina, tiene 27 años y es Diseñadorx de Indumentaria. Vive en Berlín aproximadamente hace cuatro años, y actualmente trabaja en un Restaurante Italiano y su proyecto La Maison, del cual explicaré un poco más adelante. Se identifica con todos los pronombres. Cami Ortiz, la siguiente persona entrevistada nació en Bogotá, Colombia, tiene 33 años y no usa pronombres, se considera una persona de género no conforme y está viviendo en Berlín hace siete años, actualmente se encuentra estudiando alemán está buscando empleo. Se encuentra también envueltx en diferentes proyectos que refuerzan su identidad, que se tematizarán más adelante. La última persona es Ilona, sus pronombres son ella, y es una mujer trans* de Lima, Perú que se mudó a Berlín hace tres años y está estudiando historia del arte en la Universidad Libre de Berlín.

Para cerrar este aparte, quiero referirme a los retos enfrentados durante el proceso de investigación. Como señalé anteriormente, este estudio comenzó en el año 2022 con la idea de enfocar la investigación en comunidades trans* en Bogotá - Colombia. Después de una larga reflexión, y a partir de una comprensión decolonial de mi lugar como investigadora, con el ánimo de evitar el extractivismo académico en el proceso, realicé un giro a la investigación. En consecuencia, esta postura académica le dio alcance a mi práctica como investigadora, puesto que sentí, a pesar de ser colombiana, poco ético, adentrarme en comunidades de las que quizás no hacía parte, situadas en contextos distintos, con dinámicas diferentes, y sentí que esa circunstancia, limitaba la posibilidad de tener una conversación abierta y horizontal sobre sus historias de vida, y no iba a seguir con esta idea, solamente por realizar mi trabajo final de maestría, y después dejarles solxs, quizás en sus difíciles realidades, sin tener la capacidad por cuestiones de tiempo y espacio geográfico, de

hacer una colaboración, realizar algún tipo de intercambio, etc.. Por esto, decidí enfocarme en la diáspora queer/trans* latinoamericana en Berlín, con la que me siento más identificada, y motivada en no imponerme durante el proceso de investigación, y en ser muy cuidadosa de las relaciones de doble vía que se construyen en estos procesos de dialogo y de reconocimiento.

A continuación, presento los resultados de la investigación donde analizaré los principales hallazgos en consecuencia con los objetivos que me planteo para esta investigación.

4. Hallazgos y análisis de resultados

4.1 Sobre el proceso migratorio de lxs entrevistadxs

Indagar en las trayectorias de la diáspora Queer -Trans*, latinoamericana en Berlín, me permitió identificar fases en una trayectoria que no termina con su llegada a Berlín, en este caso, y que evidencia una serie de procesos de ruptura, pero también de continuidad con asuntos que configuran su subjetividad y que están en la base de lo que les motiva a migrar o les expulsa de su país de origen.

Las entrevistas dan cuenta de este proceso desde diferentes ángulos, teniendo en cuenta que el proceso migratorio de una persona no es lineal, de ahí la importancia de comprender sus motivaciones para migrar, su vida previa a la migración, y su situación presente en Berlín. Carrillo (2004), se refiere a este aspecto del proceso migratorio queer:

Considerar una serie de dimensiones asociadas a este tipo de movimiento transnacional, entre ellas el transporte de prácticas por parte de los inmigrantes sexuales a través de las fronteras internacionales, sus vidas en sus lugares de origen, su exposición a ideologías sexuales locales y extranjeras antes de emigrar, su capacidad de adaptación y apropiación de ideologías y prácticas que prevalecen tanto en el país de origen como en el de acogida, y las transformaciones de sus

identidades y comportamientos sexuales que experimentan después de emigrar (Carrillo 2004, p. 58).

Decidí centrarme en la migración observando estos tres aspectos: experiencias de vida antes de migrar, su vivencia cuando llegan al país de destino y las transformaciones o adaptaciones después de migrar. Desde mi punto de vista, la migración se ve influenciada y se ejecuta desde el momento en el que la persona tiene la idea de dejar su país, ya sea motivadx por razones personales, colectivas, oportunidades, y es un proceso que no termina, puesto que siempre se será migrante así la persona se establezca normativamente y se acostumbre al nuevo lugar. Veo la migración como un proceso con muchos matices y en constante cambio.

Si nos situamos en la primera fase de la trayectoria migratoria, llamada situación previa a migrar, encontramos en común que los testimonios de las personas entrevistadas aluden al peso del disciplinamiento heteronormativo en sus contextos de origen unido a búsquedas personales, que posibilitaran su autonomía. Majo, por ejemplo, se encontraba viviendo en Nueva York antes de llegar a Alemania. Su estancia previa en esta ciudad también fue resultado de su búsqueda de un lugar donde sentirse aceptada y liberada. Sentía miedo de ser ella misma, en su país de origen, dados los estereotipos tradicionales de género vigentes y el entorno conservador en el que se encontraba. Por otro lado, Cami vivía experiencias traumáticas en Colombia dentro de una iglesia, donde intentaron cambiar su identidad de género a través de exorcismos. Esto influyó en la negación que hizo posteriormente de su orientación sexual y marcó una lucha por aceptarse a sí mismx (Cami, 2023).

Tanto Azul como Cami, se vieron obligadxs a asumir roles de cuidado con sus familiares menores. De hecho, Azul en la rutina diaria en su país de origen Bolivia, tenía entre sus roles el cuidado de sus dos hermanas menores, lo cual aumentaba la presión hacia ellx debido a las expectativas familiares. Esta dinámica influyó en su decisión de migrar en busca de nuevas oportunidades y liberación personal. En contraste, Cami tuvo que criar a su hermana menor debido a crisis familiares y a la ausencia del padre. Su experiencia incluyó enfrentar el acoso escolar, la inseguridad y la constante búsqueda de aceptación, desarrollando mecanismos de protección. Así mismo, la reflexión sobre su experiencia influyó en el deseo

de alentar a su hermana a priorizar su felicidad sobre las expectativas familiares y evitar cometer los mismos errores (Azul y Zoi, 2023).

Por otro lado, en la base de las motivaciones además de sufrir acoso sexual y persecución por su orientación sexual, se encuentran el deseo de estudiar y trabajar en un país que les representa mejores oportunidades que las que tienen en su lugar de origen. Majo y Azul influenciadas por haber estado en un Colegio Alemán, y haber venido de intercambio a sus 15 años. Zoi, por su parte, vivió en Hamburgo antes de mudarse a Berlín. Aunque posee nacionalidad alemana, su familia migró a México cuando era niña. Su motivación para mudarse a Berlín estaba relacionada con la búsqueda de oportunidades educativas. Por otro lado, Gastón enfrentó expulsiones de escuelas debido a su orientación sexual múltiples veces, en su adolescencia estudió comercio y diseño de indumentaria en Argentina. Trabajó en un Call Center. (Azul y Zoi, 2023). De manera semejante, Ilona experimentó en Perú dificultades durante su proceso de transición, debido a la falta de condiciones seguras para personas trans, y orientó su motivación y su búsqueda hacia la participación política, haciendo parte de un partido político y de asambleas (Ilona, 2023).

Lxs entrevistadxs se vieron enfrentadxs a factores adversos en sus países de origen, frente a lo cual se decidieron por emprender búsquedas que les permitieran mejorar su situación en ese momento.

Al respecto, uno de los testimonios señala:

Yo no me sentía cómoda, como estando en Perú (...) cuando me vine a Alemania en el 2019, fue como mi momento de poder experimentar como me vestía, qué usaba, como tengo que expresar mi género también (...) venirme a Alemania significó para mí que puedo hacer lo que yo quiera, sin necesidad de esconderme o hacer lo que se me dé la gana... Como que eso sí, me llevo un montón de tiempo poder tener ese espacio, como poder experimentar libremente (Ilona, 2023).

Considerando las subjetividades de cada persona, se puede evidenciar que su vida previa antes de migrar estaba matizada por condiciones asociadas con su lugar de origen y la construcción de sus identidades. En este sentido, es posible referirse a la existencia en sus experiencias de una situación de vulnerabilidad, o de conflicto con su entorno, ya sea por su orientación sexual, su identidad de género, por su situación socioeconómica, o por las limitadas oportunidades que su país de origen podía brindarles. Entender cada sujetx desde subjetividad y sus contextos situados, constituye una de las entradas a la interpretación de sus realidades desde un enfoque interseccional. Esto me permitió entender las diferencias, y también las discriminaciones múltiples que estas personas experimentaron durante todo su proceso migratorio. Construyeron de manera intencionada o no, estrategias que les permitieron salir de su país de origen y luego acoplarse a lo que viene en el país de destino. En este aspecto es clave el aporte de Viveros (2016), al referirse a la actualización de las identidades de los diferentes actores sociales, como resultado del entrecruzamiento con las categorías de raza, clase y género, gracias a la capacidad de agencia que despliegan, de acuerdo con sus subjetividades y contextos particulares.

La migración de personas LGBTIQ* ha estado marcada por experiencias previas de marginalización en sus lugares de origen, y como lo indica C.M Mole (2013) estas experiencias motivan a estas personas a descubrir en otros lugares como Europa, un lugar de acogida y apertura mayor a la que experimentan en su propio país. De lo anterior se deriva que la condición de género es significativa en la decisión de migrar para la población LGBTIQ*, sin embargo, se desconoce el impacto de esta condición cuando se abordan sus procesos migratorios, lo cual simplifica la comprensión de esta realidad y limita la respuesta institucional. Al respecto, Condori, C. indica que “la sexualidad esta presente en cada aspecto de la experiencia migratoria, pero, aun así, el conocimiento migratorio parece ignorar la conexión entre heteronormatividad, sexualidad e inmigración” (Condori, C. 2020, p. 489-490).

Además de las búsquedas relacionadas con el aprovechamiento de oportunidades académicas y el deseo de romper con el acoso debido a su orientación sexual y/o de identidad de género, lxs entrevistadxs se vieron motivados a migrar también por motivaciones amorosas, influencia familiar y referencias migratorias previas. Cami por

ejemplo, migró con el deseo de liberarse de obligaciones familiares y buscar nuevas oportunidades económicas y laborales, en otro país.

Claro, yo me fui para desprenderme de la obligación de ser lo que ellos (su familia) querían que yo fuera y sin embargo me traje toda esa obligación conmigo acá, a nivel como de presión de lograr cosas, de verme de alguna manera ahí me di cuenta, fue con todos estos fracasos amorosos y de estar sola conmigo luchando (Cami, 2023).

Cada parte de su trayectoria está vinculada a aspectos subjetivos, es decir, a las decisiones y transiciones relacionadas con motivaciones personales, el cuidado de otrxs y a sus posturas de género.

En resumen, las motivaciones para migrar de estxs entrevistadxs variaron desde sus experiencias académicas y profesionales, hasta como se ha nombrado arriba, motivaciones amorosas y familiares. Cada trayectoria migratoria, sin embargo, refleja elementos únicos asociados con las historias personales, los capitales culturales, sociales y económicos de cada persona, etc. Si bien la búsqueda de oportunidades económicas está en el centro de la mayoría de los estudios sobre procesos migratorios revisados para esta investigación, los testimonios evidencian que hay otros aspectos motivacionales que impulsan sus procesos migratorios, por ejemplo, el acoso en la familia, lugares de trabajo en los diferentes contextos en que estaban y la situación económica, como señala Korzeniewicz y Moran (2009) se encuentran entre los autores con estudios revisados para esta investigación, que profundizan en las motivaciones económicas presentes al momento de migrar. Estos autores argumentan que la migración internacional, implica el acceso al menos al ingreso promedio de los “deciles más pobres” de un país mucho más rico, esto se convierte en el medio más inmediato y efectivo de movilidad social global para las poblaciones en la mayoría de los países del mundo (Korzeniewicz & Moran, 2009, p. 107).

Esto adquiere importancia en el contexto de la movilización de migrantes hacia países de acogida, destacando la idea de que la migración puede ser un mecanismo fundamental para

la movilidad social global, especialmente para las poblaciones en la mayoría de los países del sur global. Se enfoca en el aspecto económico de la migración al señalar que implica el acceso, al menos, al ingreso promedio de los deciles más pobres de un país receptor, que generalmente es mucho más rico. Uno de los testimonios que ilustra esta motivación de búsqueda de movilidad social a partir del mejoramiento de condiciones económicas en el país de destino, es el siguiente:

Decidí migrar, venirme para Berlín, para darme la oportunidad de aplicar a una visa de work and Holiday ... creo que no tenía tantas oportunidades (económicas en mi país) (Gastón, 2023).

En este sentido, lxs migrantes buscan acceder a oportunidades económicas, que superen los estándares de los ingresos recibidos en sus países de origen. Si bien esta no es la única razón que les impulsa a migrar, este camino se configura como uno de los más inmediatos y efectivos para mejorar las condiciones sociales y económicas de los migrantes. Shachar (2009), se refiere al impacto que tiene en la experiencia migratoria, poseer o no, capital económico, uno de los capitales a los que se refiere Bourdieu. Al respecto, señala que para aquellos que carecen del privilegio de haber nacido en un Estado próspero, la migración internacional se convierte en una "línea de vida", una vía potencial para obtener el valioso bien globalmente escaso de la ciudadanía en una entidad política estable y próspera (Shachar, 2009, p. 83). En otras palabras, la migración internacional representa una oportunidad crucial, para aquellos que no gozan del privilegio económico en sus países de origen y ven en el país de destino, una posibilidad de acceder a este bien valioso y escaso en su propio país.

En contraste, una vez logran establecerse en el país de destino, en este caso, en la ciudad de Berlín, emerge la configuración del "espacio diáspora" al que se refiere Brah (2011). La construcción de una diáspora latinoamericana, a partir de estas individualidades cargadas de historias, frustraciones, expectativas y metas, los sitúa en la **fase del acoplamiento**. De ahí, que su movilización se concentra en espacios sociales y culturales donde surgen interacciones, oportunidades y se intercambian recursos (emocionales, afectivos,

económicos). Esta dinámica, favorece la creación y/o consolidación de una comunidad, en la que cada unx de sus integrantes actualiza su identidad diversa desde este nuevo espacio, que es Berlín.

En este sentido, los testimonios permiten comprender la necesidad en las personas LGBTIQ* migrantes, de identificar expectativas comunes en torno a la construcción de un espacio seguro, libertario, prometedor. Al respecto, Majo y Zoi, coinciden en expresar una conexión emocional más arraigada con Berlín, considerándola su hogar a largo plazo; Cami, se encuentra en una fase de búsqueda de empleo y reflexión sobre su identidad después de haber enfrentado desafíos en su país de origen. Gastón e Ilona, destacan la importancia de la comunidad latina como un factor que les proporciona una sensación de pertenencia a algo en Berlín. Adicionalmente, Gastón describe su experiencia en Alemania como una especie de fantasía, con oportunidades y desafíos, mientras que Ilona destaca sentirse bien integrada y con un sólido círculo social (Majo, Azul y Zoi, Cami, Gastón, Ilona, 2023). En suma, todxs con sus particularidades evidencian el esfuerzo, una vez en Berlín por integrarse a la sociedad local, para lo cual se han propuesto aprender o perfeccionar el idioma alemán; mientras que otrxs, están involucradxs en proyectos creativos o académicos, lo cual representa su deseo de contribuir y desarrollarse en este nuevo entorno (Majo, Zoi, Cami, Gastón e Ilona, 2023).

Sus experiencias reflejan la diversidad de trayectorias y experiencias individuales en el proceso migratorio, así como también la importancia del apoyo o respaldo que estas personas han encontrado en este espacio diaspórico construido por personas LGBTQI* en Berlín, con quienes comparten una identidad cultural como latinoamericanx y experiencias en torno a su diversidad sexual y de género en un país distinto al suyo. Como lo indica Lugones (2014), una diáspora se define como una historia de dispersión unida por mitos y recuerdos de una patria en la que la exclusión y la discriminación impulsa su expulsión, mientras que, en el país de destino, a través de la memoria colectiva, reconstruyen la historia del grupo silenciado, ya sea real o imaginaria. Este proceso desde mi punto de vista favorece en este nuevo contexto la búsqueda y construcción de una conexión emocional con el lugar a donde han llegado, en la medida que establecen relaciones, intercambios,

visualizan oportunidades, reconstruyen y seleccionan recuerdos sobre su vida en el país que han escogido dejar atrás.

En la misma línea de Lugones, Boatca y Roth (2016) profundizan en la exclusión histórica y sistemática que sufren las personas en sus países de origen como resultado de valoraciones culturales que limitan o les niegan oportunidades. Al respecto, en un estudio sobre desigualdad y migración realizado en un grupo de regiones con alta desigualdad, que abarca países de América Latina, el Caribe y África, encuentran que la discriminación sistemática basada en criterios atributivos como raza, etnia y género ha funcionado para restringir el acceso a oportunidades económicas, sociales y políticas de un enorme grupo de personas. Esto ha resultado en que solo una pequeña élite tiene acceso a estos beneficios, mientras que la mayoría de la población enfrenta restricciones significativas en términos de movilidad y participación en diversos aspectos de la sociedad, causando así migración a otros lugares del mundo en busca de oportunidades.

4.2 Sobre barreras culturales, económicas, y temores personales

En este aparte situado aún en la segunda fase del proceso migratorio, que consiste en la etapa de acoplamiento en el nuevo país, me enfoco en las percepciones sobre barreras y oportunidades que las personas entrevistadas enfrentaron una vez llegaron a Berlín. Esto me permitió comprender de qué manera un espacio como Berlín, cuya representación compartida por las personas que participaron de la investigación como un lugar adecuado para reconstruir identidades, ganar autonomía y sentirse más libres, termina imponiendo reglas y delimitando oportunidades. Este contexto, diferente al de su país de origen, también les constriñe de otras maneras, sin embargo, estas personas lograron desplegar su capacidad de agencia.

En el contexto de la experiencia migratoria en Alemania, diversxs entrevistadxs comparten notables similitudes que resaltan desafíos comunes para aquellxs que buscan establecerse en un entorno culturalmente nuevo. Entre estas similitudes, las barreras lingüísticas surgen como una preocupación compartida, manifestándose en limitaciones

experimentadas en distintos ámbitos como la universidad, el trabajo y las interacciones diarias con otras personas. De acuerdo con Barreras (2023), la competencia lingüística impacta no solo la comunicación cotidiana, sino también la percepción que tienen lxs individuxs de sí mismxs y las oportunidades disponibles. (Barreras culturales, 2023).

La discriminación de género, racista y xenófoba hace parte de las situaciones que han tenido que enfrentar lxs participantes de esta investigación al llegar al país de destino. A pesar de que en 2008 la Comunidad Europea aprobó una ley contra el racismo y la xenofobia, el rechazo al extranjero o al inmigrante aún está presente en algunos espacios de esta sociedad. Los testimonios destacan experiencias semejantes con respecto a este asunto. La discriminación basada en la nacionalidad, género y orientación sexual se presenta como un tema recurrente. La hostilidad, los estereotipos y el trato diferenciado debido a la identidad o a mitos asociados con el país de origen son aspectos compartidos por el grupo de personas entrevistadas que influyen en su integración y bienestar emocional de manera diferenciada.

Una vez en Berlín, lxs migrantes LGBTIQ* se enfrentan a una realidad que desdibuja la idea previa que habían construido de Europa, y particularmente de Alemania, como una sociedad abierta y acogedora de esta comunidad. Como lo señala Mole (2021), algunxs tienen la percepción de ser una minoría marginada en el país de destino, y también en este espacio diaspórico, no solo por su condición étnica, sino por constituir una minoría sexual (Mole, 2021, p. 2). Es relevante resaltar, que este espacio diaspórico está conformado por inmigrantes que no necesariamente pertenecen a la comunidad LGBTIQ* y buscan asilo político, por lo cual sienten restricciones o preferencias basadas en motivos de origen nacional o étnico, que terminan menoscabando el reconocimiento, goce o ejercicio de sus derechos en condiciones de igualdad en cualquier ámbito de la sociedad (económico, social, político, cultural) y al igual que la comunidad LGBTIQ*, con frecuencia descubren que Europa no es tan acogedora como lo habían creído.

Al respecto, Condori (2020) refiriéndose a Luibhéid y Chávez, afirma que, para la comunidad LGBTIQ* su identidad sexual y de género, está muy presente en todas las interacciones que establecen en los contextos en que están inmersxs antes, durante y

después de haber llegado al país de destino en el marco de un proceso migratorio. Sin embargo, no se ha profundizado en las ventajas y/o limitaciones que establece esta condición para los procesos de integración de esta comunidad LGBTIQ* en Berlín, por ejemplo. No obstante, a pesar de que no hay estudios comparativos que permitan concluir que la comunidad queer, se expone y experimenta un mayor grado de marginalización en contextos migratorios, que las personas cisgénero, los testimonios muestran algunas diferencias

Por ejemplo, el impacto cultural que produce su identidad de género en algunos contextos son expresados en algunos testimonios cuando señalan que, debido a su identidad de género, han sido víctimas de hostilidad y agresiones verbales por parte de personas de otros países que viven en Berlín, unos nativos y otros migrantes de otros países. Esto subraya la complejidad de la aceptación y el respeto de la diversidad en un contexto cultural que, se piensa estos procesos de manera diferente a sus países de origen.

Al respecto Majo o Cami (la que lo exprese mejor) señala lo siguiente:

Al principio que yo salía con una chica de la mano a la calle, todo normal según yo, y es como me acuerdo de un grupo de manes, como que ni me acuerdo que gritaban, pero como que es una agresión, agresividad tremenda, una sexualización horrible, súper fea experiencia y yo en ese entonces me afectó, o sea, te juro que lloraba, era como terrible, y fue como bien duro, me choqueo, porque, fue el primer momento que yo estaba proud de lo que era, y decía como que vale verga, Berlín es super open y me encuentro con esto (Majo, 2023).

Además, la atención en el Sistema de Salud representa otro gran desafío. Su experiencia cuando han requerido atención ha sido negativa, poco sensible a su condición de género y les ha dejado más traumas que soluciones. Al respecto Majo manifiesta:

La salud es algo que igual me ha hecho valorar hartísimo, como que siempre tengo malas experiencias con doctores acá, clínicas, doctores, siempre traumas, pero no sé si es por lo que somos, no de acá ya que tenemos tan malas experiencias o realmente acá este sistema es totalmente diferente (...) Es un trauma de mi vida, donde he dicho nunca más a la Charité que tiene disque prestigio de que la clínica fancy, no no, nada, que es muy insensible (Majo, 2023).

La búsqueda de vivienda en Alemania constituye un gran reto para las personas migrantes, el informe de la Deutsche Welle (verano 2023), habla de un problema de escasez de viviendas asequibles para estudiantes en áreas urbanas, en general. Representantes estudiantiles de asuntos sociales de la Universidad de Berlín, ponen en evidencia que la experiencia de lxs estudiantes internacionales es especialmente difícil y diferente, debido a que estos tienen más dificultades demostrando sus garantías financieras a la hora de acceder a una vivienda, lo cual constituye un requisito en Alemania, y particularmente, en Berlín.

Si bien este es un problema generalizado para estudiantes inmigrantes, la institucionalidad no ha explorado barreras adicionales a la nacionalidad, y a la situación económica, que puedan estar afectando de manera diferencial el acceso de las personas de la comunidad LBGTIQ+ a este beneficio. **La búsqueda de vivienda** hace parte de las experiencias que les recuerdan el peso que tiene en este proceso, su condición de migrante y de género, en Alemania. A continuación, Majo afirmaba: “es un caos, siento que es lo que más estrés me está causando y ha causado en mi vida, es como encontrar casa”(Majo, 2023). Dado a que en ese momento se encontraba en esa situación.

En resumen, las experiencias relatadas por lxs diferentes personas que participaron del estudio, hacen referencia a discriminaciones múltiples, su condición de género se entrecruza con la de clase, etnia, nacionalidad generando un entramado de desigualdades que se experimentan según las subjetividades, es decir, sus historias personales, sus habilidades sociales, sus competencias lingüísticas, lo cual define el tipo de interacción que establecen

en los contextos en que están inmersos. Sin embargo, a pesar de los efectos de estas discriminaciones en el campo laboral y social principalmente, los testimonios evidencian la emergencia de su capacidad de agencia para mantenerse e integrarse a la sociedad en Berlín. En este sentido despliegan estrategias, formas de ser y estar muy particulares, que les permiten manejar los obstáculos que van encontrando en cada uno de estos ámbitos.

Estas diferencias resaltan la importancia de reconocer la diversidad de experiencias dentro de la comunidad queer/trans* migrante, a pesar de los desafíos comunes que comparten. Es así como a pesar de estas similitudes, cada entrevistado presenta singularidades en sus experiencias que merecen ser destacadas. Por ejemplo, Zoi y Azul resaltan las diferencias en el trato basadas en su nacionalidad alemana, evidenciando problemas tanto en la práctica como en el papel. La discriminación de género también se manifiesta de manera diferente, con Zoi y Azul señalando estereotipos por ser latinxs y desigualdades en el ámbito laboral y social (Barreras culturales, 2023). En el ámbito laboral, Cami y Gastón comparten desafíos específicos, desde la dificultad para encontrar empleo hasta la percepción negativa basada en su apariencia y habilidades lingüísticas. Los desafíos económicos también varían, con Cami destacando problemas con impuestos y dificultades para mantenerse mientras estudia y trabaja (Cami, 2023). En términos de impacto personal y emocional, cada entrevistado enfrenta temores y desafíos únicos. Azul y Zoi encuentran seguridad en su red de apoyo, mientras que Cami enfrenta miedos arraigados en la aceptación familiar y Gastón se confronta con la hostilidad y las miradas pesadas. (Azul y Zoi, Cami, Gastón 2023). A continuación, algunos testimonios revelan las estrategias que utilizan para enfrentar estas barreras, en la fase de llegada y acoplamiento al nuevo país.

Entonces es como es encontrar personas que estén con el mismo enfoque y con la misma gana de aportarle energía a los proyecto común, pero así como están, no sé de alguna manera la comunidad de la vida como decir bueno, estamos los dos aquí, todos aquí queremos estar bien y vemos por la gente y aportamos y en esas como ganas de aportarle energía ... Yo doy lo que pueda dar y sé que de alguna manera voy a recibir exactamente lo que voy a necesitar en ese momento. Bueno, no sé mandar,

digamos, un sentimiento de familia fuera de lo que es la familia de sangre ... (Zoi y Azul, 2023).

Entender cómo funcionan estos mecanismos de desigualdad, como lo es la intersección en una persona de las diferentes categorías que configuran su individualidad, como lo son su género, clase y raza, permite reconocer que existen formas de dominación específicas que afectan de diferente manera a lxs individu@s en contextos específicos. Las interrelaciones entre género, ciudadanía y otras formas de estratificación e inequidad, como la racialización y la esclavización, han generado estructuras complejas que sitúan a hombres, mujeres y personas transgénero en posiciones muy diversas dentro de jerarquías coloniales racializadas (Boatca y Roth, 2016, p. 196). Esta perspectiva resalta la complejidad de las experiencias de migrantes al reconocer la interseccionalidad de las formas de discriminación y desigualdad que enfrentan.

Para finalizar este aparte, hay que señalar que, desde mi experiencia personal como migrante latina en Alemania, comparto con las personas entrevistadas la experiencia de luchar por enfrentar los estereotipos que existen sobre tu país de origen, sobre las personas que migran, y los prejuicios de los nativos, sobre tus capacidades.

4.3 Sobre sus referentes sociales, culturales, institucionales y políticos

En este capítulo exploro la fase de la trayectoria migratoria que da cuenta de las vivencias cuando llegaron al sitio de destino, en este caso Berlín. Para ello, me enfoco principalmente en los procesos experimentados que aportaron a su anclaje como sujetos en este nuevo contexto, tanto de manera individual como colectiva.

Es así como indagar por sus referentes sociales, conformados por las redes afectivas y de apoyo, las relaciones con sus pares, los lugares públicos de encuentro; sus referentes culturales, políticos y los referentes institucionales, es decir las instituciones a las que acuden como diáspora queer/trans* migrante en Berlín, me permitió comprender de qué manera y cómo existen en la diáspora con sus identidades actualizadas. Encuentro un

fascinante entramado de las experiencias de la diáspora latina en Berlín que delinea la complejidad de la identidad y la vida cotidiana de lxs entrevistadxs.

Es así como la conexión con la cultura latina emana como un hilo conductor constante, a lo largo de todas las entrevistas. Lxs participantes no solo hacen parte activa de eventos culturales, sino que también practican costumbres y tradiciones de sus países de origen, manteniendo vínculos palpables con sus raíces a través de celebraciones y prácticas culturales específicas y espacios de encuentro, contribuyendo a la preservación y promoción de su herencia.

Al respecto, Ilona se refiere al significado que tiene en su experiencia personal el encuentro con sus amistades latinoamericanas:

Bueno con mis amigas latinas, o sea, si tengo una conexión súper buena y súper linda... un montón de ellos son gente que conozco desde antes de migrar... Tenemos una relación bastante familiar...nos juntamos a comer, preparamos postres, entonces a veces voy a tu casa y hacemos algo, tu vienes acá, entonces es como súper bonito (Ilona, 2023).

Se evidencia una búsqueda por recrear la alegría que les producen expresiones culturales propias de su país. Cami, encontró un referente cultural muy significativo. Se trata de La Casa de las Culturas Del Mundo. Allí funciona un taller de Bullerengue realizado por unxs jovenxs colombianxs. El bullerengue es un género musical y danza del Caribe colombiano. La participación de Cami en este espacio cultural y social, le permitió además de una conexión con sus orígenes lo cual descubrió y disfrutó muchísimo, reforzar su identidad de género al deconstruir estereotipos de género que le habían limitado cuando vivía en su país de origen.

Nos explican como todo el ritual del bullerengue, que es como parte una vertiente de la cumbia, tienen el tambor femenino y masculino (...) nos explican cómo funciona

este ritual que ha sido de nuestros ancestros en la costa colombiana y te enseñan a mover las caderas. Entonces es un ritual donde la energía del tambor femenino y masculino se combinan y salen dos personas al centro del círculo y mami es la ola, cadera zafa, están liberados (...) se siente la comunidad más como cuando tú estás en Latinoamérica. Y así es en un círculo también de bullerengue espectacular. Y lo hacen en inglés, en alemán, en español para todo el mundo. Entonces encontré el Bullerengue Circle y eso me ayudado un montón porque es como me pude poner una falda de cumbia que nunca en la vida me iban a dejar usar en el colegio machista, o sea como nunca (Cami, 2023).

La diáspora y la comunidad latina en el lugar de residencia, principalmente en Berlín, se revelan como elementos clave, en palabras de Viveros (2016), en la reconstrucción o actualización, de la identidad de género de lxs entrevistadxs. Participar en eventos queer ha llevado a algunos a cuestionar y explorar su identidad, mientras que otros encuentran un sentido de pertenencia profundo a través de la conexión con personas de la diáspora. Esta intersección de identidades proporciona un espacio valioso para la expresión auténtica y el enriquecimiento mutuo.

De acuerdo con Cho (2007), la diáspora surge como una subjetividad viva, a los efectos de la globalización y la migración, pero también en sintonía con las historias del colonialismo y el imperialismo, entendiendo que no es una función de fenómenos sociohistóricos y disciplinarios, sino que emerge de procesos profundamente subjetivos de memoria racial, de duelo por pérdidas que no siempre pueden articularse, y de anhelos que penden al borde de la posibilidad, constituyéndose en el espectro del dolor y los placeres de oscuros milagros de conexión. En este contexto, las prácticas de las que nos habla Cami en su testimonio, y el enriquecimiento cultural que este hecho representa como espacio diáspora para las personas entrevistadas, hacen parte de la conexión y función conmemorativa por medio de diferentes prácticas que estas personas le hacen a su lugar de origen.

Las personas entrevistadas comparten el sentimiento de no pertenecer completamente a ningún lugar es un tema recurrente, pero sorprendentemente, valoran la oportunidad de ver el mundo desde una perspectiva diferente debido a la experiencia migratoria. Esta dualidad de no pertenencia completa y apreciación por la perspectiva única que ofrece la migración agrega matices interesantes a la construcción de la identidad. Al respecto, Azul y Zoi opinan que ser personas con características biculturales les ha dado la introspección hacia la cultura alemana, pero al mismo tiempo tienen la experiencia de haber vivido en Latinoamérica y haber convivido con la cultura, que les permite ver las cosas desde un punto de vista que no todo el mundo tiene la oportunidad de experimentar y reconocen también desde la biculturalidad este privilegio.

La importancia de las conexiones sociales se erige como un pilar fundamental en todos los testimonios. Lxs entrevistados subrayan la relevancia de tener amigos con quienes comparten experiencias y luchas similares, creando así un sólido sentido de comunidad y apoyo mutuo. Cami subraya la importancia de tener grupos y redes de apoyo emocional: “más que todo apoyo emocional, sobre todo después de la pandemia, experimentados todos depresión y problemas de salud mental, lo que hicimos fue reunirnos para darnos apoyo. Entonces tenemos unos grupos que se llaman Berlín Babes y Open Heart” (Cami, 2023).

Para Cami, tener estos espacios es de gran importancia, puesto que, como persona no binaria, afirma que es mejor para la salud mental estar rodeada de personas que entienden tus experiencias respecto a diferentes temas sobre su identidad, sus transiciones, y sus frustraciones con el entorno normativo. Esto le ha llevado también a encontrar como dice, “su familia de corazón” puesto que para Cami, su experiencia migratoria y su llegada ha sido una experiencia de encuentro y desencuentro, y de reencontrarse con lo que quiere ser:

Nos venimos acá a ser libres y a buscarnos una familia, otra familia que nos quiera y así, así me paso mucho tiempo, porque estos amigxs que te cuento son también; porque en el tiempo es que uno se da cuenta que su familia (biológica) realmente te impuso un rol, y hay amigos que te dan tu lugar como tú eres y te dejan ser, pues tú

encuentras tu familia de corazón y así es la familia. Cuidar la familia que hay, la familia como tú la quieras llamar (Cami, 2023).

La resistencia y la autenticidad se revelan como valores esenciales en la formación de estas comunidades, proporcionando espacios seguros donde pueden expresarse libremente y ser comprendidos. Sheffer (2003) afirma que la construcción de la diáspora también tiene un connotante social, como se evidencia en estos relatos. La conexión que estas personas establecen a través de este espacio diaspórico, con su patria y con las personas que eligen como “familia”, dan cuenta del anclaje que como sujetos migrantes y diversos desarrollan en esta fase de su proceso migratorio. De igual manera, en este contexto la solidaridad y la reciprocidad se destacan como fundamentales en la construcción de relaciones sociales. Lxs entrevistadxs resaltan la importancia de dar y recibir apoyo dentro de sus comunidades, estableciendo así la base para una red de relaciones sólidas y significativas.

Aunque entre lxs individuos diaspóricxs pueden existir experiencias e historias comunes, es esencial reconocer las diferencias y matices presentes. Lugones (2014) enfatiza la importancia del pensamiento coalicional y de concebir la comunidad de manera permeable, sugiriendo que es viable superar estas divergencias y avanzar hacia una comprensión más inclusiva de la identidad. Los relatos dan cuenta del lugar significativo que ocupa en su cotidianidad en Berlín, la participación política y el compromiso con movimientos políticos, especialmente aquellos relacionados con la comunidad queer y latinoamericana en el lugar de residencia. A pesar de los diferentes niveles de participación política, los testimonios enfatizan en una conexión intrínseca con movimientos políticos y comunidades, considerándolos parte integral de su identidad y sentido de pertenencia. Cami, por ejemplo, expresa que fue en Europa donde entendió la importancia de la participación política:

En Europa, gracias a algunos amigxs, me di cuenta la importancia de salir a protestar por lo que no te parece o por lo que te afecta o por apoyar a otras personas. Y ahí empezamos como a salir siempre a las marchas del Día del Trabajo, por ejemplo (Cami, 2023).

Adicionalmente, la elección de instituciones educativas para formarse académicamente, hacen parte de los referentes que ayudan a configurar el anclaje como sujetos migrantes en esta etapa, porque representa para estas personas aceptación, reconocimiento, inclusión, oportunidad. En este contexto, la gratuidad y la diversidad internacional de las instituciones se destacan como aspectos cruciales que influyen en la toma de decisiones de lxs entrevistadxs. Los testimonios revelan la importancia de las conexiones institucionales y culturales en la experiencia de la diáspora latina en Berlín. La participación en actividades como talleres en La Casa de las Culturas del Mundo, así como el proceso de aplicación y aceptación en universidades, emergen como elementos significativos que moldean la percepción, la vivencia y orientan la acción de lxs entrevistados en su lugar de residencia.

Estos relatos detallados no solo abordan las complejidades de la elección institucional, sino que también dan cuenta de la intersección compleja de identidades y experiencias dentro de la diáspora latina en Berlín y otros lugares. Temas como la importancia de la cultura, las conexiones sociales, la participación política y las relaciones institucionales, surgen de manera recurrente en las entrevistas, construyendo un mosaico vibrante que define la riqueza y diversidad que caracteriza la experiencia migratoria de estxs individuxs. En conjunto, estas narrativas pintan un retrato completo y matizado de la vida de la diáspora latina en su contexto berlinés y más allá.

Desde esta perspectiva, Guarnizo (2004) al referirse al *vivir transnacional*, aporta una mayor comprensión a las dinámicas que subyacen al proceso migratorio:

Las comunidades transnacionales sitúan las migraciones no sólo como un cambio de residencia, sino como un vivir transnacional que se forja a partir de relaciones transfronterizas y que “emerge, intencional e inesperadamente, de la presión de los migrantes por mantener y reproducir su ambiente sociocultural de origen a distancia” (Guarnizo 2004, p.15).

Este autor, destaca la perspectiva sobre la migración, de las comunidades. Y como lo evidencian los relatos, migrar supera o va más allá del acto de mudarse físicamente a otro lugar, significa para estas personas, un modo de vida que se caracteriza por la motivación de los migrantes para preservar y reproducir su entorno sociocultural original. En otras palabras, se destaca cómo la migración no solo se trata de cambiar de ubicación, sino de mantener y perpetuar las conexiones culturales y sociales que son fundamentales para la identidad de los migrantes. Este enfoque transnacional reconoce la importancia de las relaciones y la identidad cultural en la vida de los migrantes, brindando una perspectiva más completa sobre la experiencia migratoria.

En este apartado se puede evidenciar como estas personas al explorar su nuevo entorno empiezan a reconocer y a constituirse dentro del mismo, desde sus identidades, sus diferencias y también sus lugares de acción. Dentro del devenir migratorio, encuentran un lugar que les permite debilitar o deconstruir estereotipos que han sido inscritos en sus cuerpos e identidades, así como, re - encontrarse en comunidad y afianzar su autonomía. De tal manera que, intentan hacer lo que lxs gusta y, en consecuencia, hacen parte de espacios sociales y culturales donde rememoran prácticas de sus países de origen, conocen las de otros países latinoamericanos e identifican y son soportadx por redes de apoyo que funcionan en diferentes niveles: emocional y pragmático, siempre en la búsqueda de avanzar hacia los propósitos que se trazaron cuando decidieron migrar hacia Alemania y, finalmente su llegada en Berlín. Se trate de objetivos académicos, como es el caso de Azul, Zoi, Majo e Ilona, económicos y de oportunidades, como es el caso de Gastón y de Cami o de identidad y reconstrucción de sus identidades como lo fue para todxs de diferentes maneras también.

Llamo la atención sobre lo que hay detrás de estos testimonios al explorar la relación actor social – contexto. Es decir, en el marco de esta investigación los actores sociales son personas dotadas de capacidad para decidir, reflexionar sobre su experiencia, para transformar sus condiciones en interacción con sus contextos y aportar a transformar sus entornos. No son sujetos pasivos, ni víctimas estáticas, a pesar de las constricciones encontradas en el lugar de destino. Pensar este proceso desde esta perspectiva, nos sitúa en la exploración de la capacidad de agencia que despliegan estas personas en cada una de las

fases de su trayectoria migratoria, para al final, anclarse en este nuevo contexto con las herramientas que traen, con su historia, sus competencias, sus sueños, sus decisiones y sus oportunidades.

Sus experiencias y búsquedas en esta fase de su trayectoria migratoria son orientadas por su capacidad de agencia. Las personas que hacen parte de este estudio se reconstruyen y redefinen en su proceso migratorio, pensándose desde y más allá de las categorías que les han sido asignadas, por encima de sus estereotipos y sus procesos comunes en los que sus experiencias se interceptan. Sobre la manera en la que estxs sujetxs han resignificado sus experiencias, los momentos en que emerge la agencia, así como los tipos de agencia posibles en este espacio diáspora, profundizaré en el siguiente capítulo.

4.4 Estrategias y manifestaciones de la agencia en la diáspora queer-trans*

Latinoamericana en Berlín

En este capítulo las personas participantes del estudio definen los mecanismos utilizados para avanzar en esta fase de la trayectoria migratoria, que si bien no es igual para todxs, evidencia experiencias y reflexiones distintas, en torno al cómo han logrado permanecer en este país y como lograron o están logrando los propósitos que les impulsaron a migrar y/o a delinear nuevas metas.

En consecuencia, si profundizamos en el análisis empírico de los mecanismos y estrategias que utilizaron para enfrentar las barreras, vamos a encontrar los tipos de agencia posibles y las condiciones en que esta emerge, según las condiciones y la subjetividad como integrantes de la **diáspora queer/trans* latina en Berlín**. Entender desde qué lugar se enuncian y comprender sus reflexiones sobre sus experiencias, su identidad, activismo político, ocupación económica para ganarse su vida y su corporalidad hacen parte de los aspectos claves para comprender cuándo y cómo construyen su agencia en este *espacio diaspórico*, a través de distintos aspectos de sus vidas, los hallazgos subrayan la riqueza y complejidad de las estrategias utilizadas para confrontar las adversidades.

En este punto como se señaló en el marco teórico, son importantes para la interpretación de los hallazgos los aportes de varios autores que me permitieron la construcción del concepto de agencia como lo entiendo en este estudio. Al respecto, planteo varias consideraciones.

En primer lugar, el enfoque teórico y metodológico utilizado en este estudio, busca distanciarse de la tendencia en ciencias sociales a pensar la agencia y la estructura como dos categorías opuestas y estáticas. Por el contrario, concibo de acuerdo con Emirbayer (2010), el mundo social formado por relaciones dinámicas e interdependientes, y a los actores sociales insertos en relaciones e historias que cambian a través del tiempo.

Enseguida, considero que la agencia ocurre en agentes, es decir en sujetos o actores sociales, con capacidad de reflexionar y decidir sobre su experiencia, aún en condiciones de dominación o de subordinación. En consecuencia, entiendo la agencia como capacidad de acción de un sujeto o de varios sujetos, en situaciones y relaciones específicas, que pueden ser constrictivas de la autonomía, de los derechos, de la identidad, pero que gracias a las interpretaciones que el sujeto hace de su entorno, es capaz de desear, construir intenciones y trayectorias de acción, conscientes o no, según sus aspiraciones, la identificación que pueda hacer de oportunidades, de las competencias o capitales que porte en cada momento de su trayectoria, como también del poder.

De acuerdo con Ortner (2016), el poder es intrínseco al sujeto (intención y deseo de lograr metas) aunque se fortalece o debilita dependiendo de los diferentes contextos de poder. Adicionalmente, para referirse al carácter dinámico y situado de la agencia, la autora propone el tiempo y lugar, como elementos transversales a la capacidad de agencia. En consideración con lo expuesto, estoy de acuerdo con (Mahmood, 2001), al pensar la resistencia como una forma de poder y también de agencia, pero como señala la autora, comparto que no es la única forma de agencia.

Adicionalmente, me parece importante precisar que en este estudio **agencia y resiliencia**, son dos conceptos diferentes, y que la resiliencia, no se considera como una estrategia de la agencia. La resiliencia ha sido abordada desde diferentes perspectivas teóricas que han

contribuido a su comprensión y estudio, como la teoría del desarrollo humano de Erickson, o el modelo de competencia social de Bandura, entre otras que no profundizaré en mi investigación. En general, la resiliencia se refiere al **desarrollo de habilidades para afrontar desafíos, para encarar de manera adaptativa situaciones de estrés, de interacción con factores individuales y contextuales, del desarrollo personal o psicológico**, todo lo cual debe permitir desarrollar capacidades para superar crisis psicosociales que se presentan a lo largo de la vida.

No obstante, en el contexto de este estudio si bien la resiliencia en una comunidad queer en Alemania, en este caso, podría manifestarse **a través de la capacidad para superar adversidades y adaptarse a un nuevo entorno**, e implica una habilidad más amplia para recuperarse y prosperar después de los desafíos. La agencia, como expongo arriba, se refiere a la capacidad de tomar **acciones significativas y ejercer control sobre la propia vida**. Se trata entonces, de observar cómo la comunidad se adapta a desafíos y se recupera frente a situaciones difíciles o adversidades, versus como toma decisiones activas, para oponerse a fuerzas externas o para superar obstáculos de manera directa. Esta comprensión nos ayuda a diferenciar entre resiliencia y agencia en esta experiencia, y a entender porque la resiliencia no puede ser considerada en este estudio, una estrategia de la agencia.

Dicho esto, encuentro que los testimonios proporcionan una ventana reveladora de diversas formas de agencia emergentes en la trayectoria migratoria seguida por la diáspora queer/trans* latina en Berlín que participo del estudio. Lxs entrevistadxs, de manera singular, enfrentan los desafíos inherentes a sus experiencias migratorias y la construcción de una identidad en un entorno culturalmente diferente.

De acuerdo con Musolf (2017); Sewell (1992) y Ortner (2016), es el repertorio cultural el que determina las aspiraciones y trayectorias de acción de los sujetos, por consiguiente, es crucial reconocer que la interpretación o definición que una persona atribuye a una situación o símbolo **proviene de su subjetividad**. Esta perspectiva permite comprender la acción social simbólica (agencia) y el significado que se le atribuye al entorno. En este sentido, cobra importancia como algunos de los relatos expresan acciones con propósito (actos agentivos: Ortner, 2016), orientadas a mitigar el efecto negativo que prejuicios y

barreras, tienen sobre la autoimagen y la autonomía. Majo y Gastón emergen como una figura destacada que utilizan su creatividad y el diseño de modas no solo como una expresión artística, sino también como un acto político y personal de resistencia. Es así como lo indica Majo en su relato:

Creo que mi arte es donde más puedo decir lo que pienso acá en los medios, no tan literal, pero trato de expresar lo que siento. Es como con mi ropa. Si, por ejemplo, eso de que no haya ropa con género es lo que más trato hacer con mi marca, digamos. Mmm, sí y sí, los trazos son igual, siempre tratan de tener algo político o algo que siento kind of, que pienso (Majo, 2023).

En esta misma línea interpretativa, el testimonio de Gastón, con su proyecto de La Maison como un espacio creativo, al igual que el de Majo, se refieren al surgimiento de la agencia desde uno de sus elementos constitutivos, la intencionalidad. En este contexto, la agencia se manifiesta en la capacidad de los sujetos para desear, construir intenciones y actuar de manera recursiva, pero también reflexiva. Este enfoque conecta la experiencia individual con los conceptos de Sewell (1992), enriqueciendo la comprensión de la agencia en contextos tanto personales como creativos.

Creo que necesitaba esta plataforma para lanzarme, así que estoy como trabajando en eso porque tengo un poco en comprar telas, en aprender la maquinaria, en tomarme los tiempos, en organizarme, como todo lo que conlleva no hacer un proyecto o generar, sino el espacio para para que funcione (Gastón, 2023).

De igual manera, otro de los testimonios que revela la capacidad del sujeto para desear, construir intenciones y para actuar de forma recursiva, Sewell (1992) la manifiesta Cami en uno de sus testimonios. Cami encuentra una plataforma para desafiar las normas del capitalismo y expresar su identidad de género de manera potente y liberadora. A través del arte del drag, enfrenta la discriminación con valentía y determinación.

Rompimos un montón las clases sociales. Tú aquí andas con gente millonaria, con el de clase media, con la gente más pobre, con la gente de todos los lados y nos dimos cuenta que todos somos iguales de verdad, de adentro. Tal vez nunca vamos a alcanzar lo que nuestros papás querían que alcanzáramos, porque ese no es nuestro objetivo en la vida (...) las prioridades son otras, pero sigo llevando esa lucha. Por ahora no soy capaz de responder como qué va a pasar si total, porque por otro lado digo yo no me quiero obligar a ser una drag queen famosa para ganar dinero y ayudar a mi familia, que al final es el mismo objetivo que capitalizar, esclavizarme en una compañía y darlo todo para ayudar a mi familia (Cami, 2023).

La intención activa del sujeto o de los sujetos, unida al poder constitutivo de la agencia, se refleja en la diada: dominación - resistencia, sustentada por Sewell (1992), y en el aporte de Fraser (1992), sobre como desde el poder de las restricciones sociales y la capacidad de actuar en contra de ellas, emerge la agencia. Aspectos en los que coinciden con Mahmood (2001) que plantea que la agencia se habilita y emerge en condiciones de subordinación histórica específicas. En este sentido, **la construcción de comunidades y la creación de espacios seguros** resuena de manera clara en los testimonios. Majo destaca la esencialidad de la comunidad Queer como un bastión para la resistencia:

A ver, en una comunidad que siento que ahora he pertenecido, he encontrado un safe space, kind of, como en mi grupo *queer*, digamos, como encontré unas amigas que pueden relate en esas experiencias. Yo me siento a salvo, ya que para mí comunidad es un lugar donde tú puedas sentirte tú, desde lo que piensas y no necesariamente que la otra persona pueda pensar como tú o siente lo mismo, pero que te entienda de alguna manera (Majo, 2023).

Mientras que Azul y Zoi construyen conexiones sólidas a través de actividades cotidianas y defienden a aquellos que enfrentan discriminación en diversos contextos. La comunidad, en este contexto, se presenta como un refugio crucial donde se comparten experiencias y se construye un apoyo mutuo, como ejemplificaban en este testimonio afirmando que su papel en sus comunidades y grupos cercanos se ha basado en empoderar a sus pares:

No sé, con distintas amigas que, a ciertas injusticias en contextos laborales, yo siempre estoy del lado de apoyar y empoderar a las personas y decirles y no porque tú no tengas un pasaporte no tienes la nacionalidad, no significa que no tengas los mismos derechos que yo... y ofrezco toda la ayuda, no solo por el idioma, sino por los distintos contactos que llega a tener... (estoy pendiente) si una persona necesita ayuda y cómo informarse (Azul y Zoi, 2023).

El afrontamiento de comentarios discriminatorios y el establecimiento de límites para mantener la integridad personal, así como la atención permanente del uso adecuado de los pronombres en espacios colectivos y públicos, refleja un uso consciente del lenguaje de género y constituyen una parte fundamental de las estrategias adoptadas por algunas de las personas entrevistadas.

gran gesto es tomar mucha atención a los pronombres que utiliza la gente. Por ejemplo, se ha vuelto algo mucho más cotidiano para mí prestar atención en eso, como se usa el *gender neutral* (...) Creo que eso es algo también como un pequeño acto de resistencia política que se hace prestar atención a ese tipo de cosas leer, informarme, informarme sobre los distintos temas que no solo me envuelven a mí, sino al resto de la comunidad a mi alrededor (Azul y Zoi, 2023).

Charrad (2010) aporta un elemento interesante que permite analizar los hallazgos relacionados con las agencias posibles, cuando se refiere a la adaptación a un contexto

para sobrevivir a partir de las oportunidades identificadas. Para la autora este tipo de agencia consiste en un *ajuste individual* que hacen los actores a la subordinación estructural. Debido a la capacidad reflexiva y de interpretación de su entorno, pueden sopesar las oportunidades y los recursos con que cuentan y actuar en consecuencia. En este sentido, señala la autora más que una forma de empoderamiento, o un acto de poder, es una adaptación al contexto.

En igual manera, el testimonio de Gastón da cuenta de una estrategia que utiliza para afrontar el desprecio percibido a través de las miradas que hacen los otros de su cuerpo performado. Estrategia que se sustenta en un proceso reflexivo que le ha aportado amor propio y aceptación de sí, en las circunstancias que vive cotidianamente.

Para decir bueno sí, ya que vas a mirarme... pues hacemos el show... Y encima entretente, si toda la gente me va a mirar... Ya no me pesa. ¡Ya está! Pero es porque hay reconversión de un trabajo propio de aceptación mía (Gastón, 2023).

En el mismo sentido, Cami afianza su identidad, su cuerpo lo percibe como un arma de guerra, y se prepara para afrontar las discriminaciones que se puedan derivar de este comportamiento:

... en la parte de discriminación como en espacios públicos como persona, amor, guerra. Si me siento como en guerra siempre que salgo a la calle con una ligera o con una cartera o maquillada, y agradezco a las personas con las que me rodeo desde que me han aceptado más como yo soy, porque me han enseñado que sí, que nos toca, nos toca salir a resistir (Cami, 2023)

La adaptabilidad, como intención y deseo de lograr una meta en este caso, emerge nuevamente como forma de agencia. Es así, que la búsqueda consciente de información

sobre el funcionamiento del sistema burocrático alemán, en relación con sus temas de interés, aparece de manera recurrente en sus trayectorias de acción. Azul y Zoi buscan integrarse de manera efectiva y para ello adoptan una postura que implica comprender el enfoque institucional y funcionamiento de la estructura burocrática. De igual manera, Ilona adopta una actitud proactiva al tramitar la solicitud de ciudadanía española como una estrategia para superar obstáculos que ha tenido que enfrentar en Alemania en relación con su documentación como migrante con dos nacionalidades: boliviana y española.

Estoy tratando de aplicar a la ciudadanía española, literalmente, solamente para poder tener algo y ni siquiera me interesa como que tener la ciudadanía española, porque claro, o sea, no la necesitas, como tampoco tengo ninguna hace tres años para nada. O sea, literalmente es como que es solamente porque me da mucha guerra. O sea, si estoy intentando como que todas las vías posibles para hacerlo. Um, pero, o sea, de momento es como si, o sea, jodido. Es jodido por la burocracia, pero digamos que no, que es algo que **igual aceptas y sobrepasas de la mejor manera**, porque sabes que no me frena y aparte de eso, o sea, a veces es incómodo (Ilona, 2023).

De igual manera, el testimonio de Cami, expresa claramente la importancia de informarse y aprender a vivir en el sistema alemán, para integrarse y obtener lo necesario:

Por el lado laboral lo mejor que he podido hacer es informarme, meterme en los sesos toda la estructura burocrática alemana, porque unx se da cuenta que esa es la única forma para sobrevivir acá, saber cómo funciona todo y eso me ha ayudado en este tiempo a buscar las entidades correctas, a pedir la ayuda correcta en la parte como de la vida y de sostenerme (Cami, 2023).

Estos relatos evidencian, de acuerdo con Charrad (2010) que dependiendo del contexto en el que se examine la agencia, su manifestación no siempre implica resistencia, como tampoco tiene que conducir necesariamente a un cambio, como propone Giddens (1994). En cambio, la agencia puede ser interpretada como una adaptación al contexto con el objetivo de sobrevivir, mediante la identificación de oportunidades. En este sentido, la agencia puede ser percibida como una respuesta adaptativa de lxs individu@s a su entorno, buscando la supervivencia y aprovechando las oportunidades disponibles, en lugar de ser siempre un acto de resistencia o un medio para generar cambios significativos, como es el caso en de Ilona, Azul, Zoi y Cami bajo este contexto.

Los repertorios culturales determinan las aspiraciones, los deseos y orientan las trayectorias de vida. Es así como Majo cultiva una mentalidad fuerte para lidiar con comentarios discriminatorios y Cami, a través del arte del drag, trabaja para alcanzar una fortaleza mental que le permita afianzar la aceptación de sí mismx, y conquistar sus metas en Alemania:

Pero lo hice también (refiriéndose al Drag) porque estaba muy asfixiado de la vida, del estudio, del trabajo, de la vida cotidiana, del capitalismo que te dice como trabaja, ahorra, compra, casa, carro, sea alguien para quien no sabes, pero tú no eres feliz. Entonces el drag se ha convertido como en mi pasión para poder sacar un poco de adrenalina (...) tengo que poder. Estoy encontrando eso como la fuerza mental en vez de la física. Al final es lo que yo quiero cambiar. Entonces estoy tratando de como dejar de verme como fuerza física, como de trabajo y la cabeza tienen que seguir, tiene que seguir trabajando y ahí voy (Cami, 2023).

La participación política emerge en los testimonios expresando múltiples formas de agencia. Majo utiliza su arte como una plataforma para expresar opiniones políticas. Azul y Zoi se comprometen activamente con la igualdad de derechos y defienden a personas en

distintos contextos. Cami participa en eventos como el Pride, respaldando los derechos de personas trans y migrantes en Alemania. Todas estas manifestaciones empíricas de agencia arrojan luz sobre las subjetividades de las personas entrevistadas, permitiendo identificar sus historias, así como sus diversas capacidades individuales para relacionarse con su entorno, unas veces de manera individual y otras colectiva, con el propósito común de desafiar la discriminación compartida en este espacio diaspórico.

Así mismo, Musolf (2017) subraya la importancia de considerar el activismo como una manifestación de resistencia colectiva. Reconoce la existencia de agencias tanto individuales como colectivas, que define como expresiones de la capacidad de los individuos para actuar bajo condiciones de opresión específicas. Este enfoque amplía nuestra comprensión de cómo la agencia emerge de la interacción de individuos en contextos particulares, en los que no son sujetos pasivos, ni solamente víctimas, al contrario, desempeñan acciones con propósito que construye sus trayectorias de acción.

Por otra parte, el cuerpo del sujeto de la agencia constituye su identidad. De ahí la importancia del cuerpo para entender las maneras como refleja significaciones, correlaciones discursos, deseos y acciones. De acuerdo con Bourdieu (1986), el cuerpo es una construcción social y cultural, y como tal, es producto del aprendizaje y del disciplinamiento, pero también de la distancia con ese disciplinamiento que define la sociedad para los individuos según el género, la clase, la etnia, y que también se refleja en el cuerpo. Al respecto el autor plantea la relación con el propio cuerpo como una forma particular de experimentar la posición en el espacio social mediante la comprobación de la distancia que existe entre el cuerpo real y el cuerpo legítimo o aceptado socialmente, de acuerdo con las reglas dispuestas por el marco simbólico en función a la marca varón/hembra.

Sin embargo, esta relación es de doble vía. El cuerpo como producto social debe sus propiedades distintivas a sus condiciones sociales de producción, y la mirada social es un poder social que debe en parte su eficacia al hecho de que encuentra en aquel al que se dirige, el reconocimiento de categorías de percepción y de apreciación que el confiere. Argumenta que las propiedades corporales y las marcas cosméticas (peinado, barbas,

vestimenta, etc.) tienen sentido y son más o menos valoradas, según el lugar que ocupen en el sistema de signos distintivos que ellxs tienden a conformar. En consecuencia, como productos sociales, sus propiedades son clasificadas de manera jerárquica y en oposición, diferenciando las que pertenecen a los que dominan, y a los que son dominados. (Página 186). Es decir, de acuerdo con Martínez-Eraso y Pulido-Varón (2022), la obediencia también es la expresión de la sumisión voluntaria que provoca el disciplinamiento.

Este abordaje teórico permite considerar que el cuerpo queer/trans*, emerge en esta investigación como una construcción social y cultural, que se expresa como un campo de poder, de lucha, de subversión y de resistencia, pero también, como un lugar para la deconstrucción, el diálogo y la negociación que les permite sobrevivir en este espacio diaspórico, que es Berlín. De acuerdo con Martínez (2014), el disciplinamiento del cuerpo a través de patrones culturales, no solo refleja la imposición de las normas y la tensión que esto produce, sino el lugar y el tiempo en que se producen.

En la misma línea, Butler (2002) concibe el cuerpo como un espacio de poder en sí mismo que refiere una construcción, social y cultural. De acuerdo con la autora, frente al disciplinamiento y la obediencia que se expresa a través del cuerpo, emergen expresiones individuales y colectivas que interrogan el orden de género establecido en las diferentes dimensiones de la sociedad, a través de prácticas de resistencia y de transformación que desafían discursos excluyentes, disciplinadores y normalizadores, en Martínez-Eraso y Pulido-Varón (2022).

Es así como construye un repertorio de teorías, entre ellas la Teoría Queer y la Teoría de la Performatividad, que permiten explicar experiencias de la comunidad LGBTQI+, desde esta perspectiva. **La primera**, aporta elementos que suponen la transgresión de límites que permiten cuestionar las jerarquías basadas en el sexo y el género, así como otras categorías de opresión, gracias al enfoque interseccional del feminismo contemporáneo. Martínez (2014). Desde la misma perspectiva, Cano (2014) agrega que este feminismo Queer, si bien se centra en las opresiones derivadas del sexo y el género, la forma como interpela el orden

y las propuestas con las que busca perturbar ese orden, conecta esta teoría con la clase, la raza, la capacidad, el parentesco, las corporalidades o la especie.

Por su parte, a través de la **teoría de la performatividad** Butler no solo permite pensar la capacidad de acción sino, también de resistencia de lxs sujetxs. Para esta autora, la deconstrucción de la categoría de identidad solo es posible a partir de la performatividad, dado que nos permite pensarnos como sujetos en el límite, interdependientes y vulnerables. De acuerdo con esta autora, la repetición performativa de normas sociales, permite la emergencia de grietas en el ordenamiento de género, que hace posible la emergencia de la agencia, porque lo desestabiliza al interrogarlo, al hacer las cosas de otra manera, dado que la repetición nunca es perfecta.

En este orden de ideas, el relato de Cami, muestra su **necesidad de buscar** dentro del Arte Drag, una oportunidad para salir de lo preestablecido y tomar las riendas de su vida, sus deseos y su identidad desde la performatividad, al tiempo que cuestiona las normas de género y aporta a su flexibilización y/o transformación social en un contexto determinado. La figura de los y las Drag al imitar el género, hacen visible la desconexión que existe entre el cuerpo y el género que actúan y por consiguiente pueden subvertir el orden de género, en Cano (2014).

Por otra parte en este proceso de materialización de las identidades, que se refleja en los cuerpos, además de sustentarse en mecanismos de repetición, como se acaba de señalar, también se lleva a cabo a través de mecanismos de exclusión. Al respecto Butler (2002) se refiere a los que se distancian de la matriz heteronormativa como los rechazados, fuera de definición, sin embargo, les atribuye la propiedad de perturbar las normas de género desde esa “no definición”, en tanto son producidos en y por el mismo proceso de significación. En este sentido, le confiere a este proceso de exclusión una potencia transformadora generada por el propio proceso performativo pues tiene la capacidad de irrumpir en el espacio de lo definido y desestabilizarlo, de subvertir el binarismo de género.

Este planteamiento, permite identificar en los relatos, la capacidad de agencia que emerge en el propio proceso de constreñimiento en el que están situados los sujetos.

después de uno venir acá a Europa y darse cuenta de que salir adelante no es lo más importante, sino ser felices. Ahí encontré como una de mis pasiones. Y ahí ambas, muy en conjunto con mi dualidad de género, está un hobby que es hacer drag. Y esto me ha llevado a mismo a poder expresar mi feminidad en lugares con personas que normalmente nunca lo hubiera hecho... Ahora soy Cami porque me quita la obligación de ser hombre o mujer (Cami, 2023).

Adicionalmente, Butler (2006) se refiere al **agenciamiento político** el cual se construye a partir de la caracterización de los sujetos **como vulnerables e interdependientes**, esta perspectiva estimula la capacidad de acción y la responsabilidad, en tanto ayudan a pensar las interseccionalidades en nuestras y identidades y de las demás personas. Permiten poner en perspectiva la interseccionalidad de nuestras identidades y atender a diferentes tipos de opresiones que se superponen, refuerzan y oscurecen mutuamente. Este proceso da forma a la identidad y da lugar a diversas comprensiones de lo humano, al mismo tiempo que sugiere enfoques distintos de la agencia política. Es así, como la performatividad y la vulnerabilidad según Butler, abren la puerta a una reconfiguración constante de la identidad y a la exploración de nuevas formas de acción política.

Por su parte, Martínez (2019) aborda la agencia desde la vulnerabilidad y critica la concepción hegemónica sobre esta última que la relaciona con pasividad, debilidad, dependencia, como posibilidad de ser herido, ya que supone la imposibilidad o al menos limita el ejercicio de la agencia. Su invitación, es a repensar y comprender *las agencias en situación de vulnerabilidad*, dado que como señala la autora, esta perspectiva permite pensar la vulnerabilidad como la condición de posibilidad de otras formas de agencia y acción (Butler, 2015 y 2017).

En este sentido, algunos relatos enfatizan en cierta pasividad ante experiencias hostiles y de discriminación recibidas, utilizadas para protegerse de comentarios negativos y

sobrevivir. Para ello toma distancia de los efectos que tienen los comentarios en su vida, y se apropia de la categoría expatriadx, como una manera de explicarse, o de justificar su actitud frente a las discriminaciones recibidas, desde un lugar distinto del cuerpo y de su identidad.

Yo creo que eso es un poco, tipo olvidarme al principio, olvidarme un poco de mí y sobrevivir (...) por eso creo que es un poco de quién sos vos como persona, y pasas simplemente a ser un expatriado, tipo una persona fuera de su país, tratando de luchar, digamos, y de sobrevivir afuera” (Gastón, 2023).

Por otra parte, es posible encontrar en los relatos también un sentimiento común de pérdida. El sentimiento de dejar algo atrás y tener que reconstruirse desde la distancia, y al mismo tiempo conectarse con lxs otrxs que pasan por esta experiencia para hacer parte de la diáspora. Esta acción colectiva de construir un espacio común, de acogida, que evoca recuerdos de su vivencia en el país de origen, es una acción que constituye agencia. Esta acción, colectiva, no cambia las normas migratorias, la reglamentación de las oportunidades laborales o educativas, pero sí les permite construir un nosotros desde la diversidad, desde la actualización de sus identidades, donde se sienten segurxs. En este ejercicio, la diáspora queer/trans* latina en Berlín, supone un sujeto que rehace su entorno, a partir de normas que constituyen ese espacio y le constituyen a sí mismo. Cami al respecto afirma:

Aquí fue que encontré personas colombianas que se volvieron muy cercanas a mí y que no más estar con ellos ya es estar en Colombia, estar con la amiga del colegio, estar con la gente con la que me puedo comerme la empanada, pero esas personas me hacen sentir en casa. Son los dos o tres amigxs colombianxs, son como dos mitades. Necesitaba hablar con alguien en español (Cami, 2023).

Por otro lado, Gastón también contaba en su relato lo importante de conectarse, así sea por medio de la comida, con su cultura y su origen:

Si me puedo juntar a comer comida típica con mis amigos, yo voy a una heladería argentina y lo hago siempre trato de tener esto cerca, siempre, siempre, siempre, siempre encontré lugares donde pude revivir por un ratito, aunque sea Argentina o algo así (Gastón, 2023).

Zoi afirmaba al respecto lo particular de la comunidad diaspórica latinoamericana: “Siento que es algo también particular de la comunidad latina, que hay mucho eso de conectar y de ayudar al pensamiento colectivo” (Zoi, 2023). Del mismo modo, Azul me comentaba lo importante que es para ella celebrar las fiestas típicas, entre estas se encuentra el Día de las Comadres:

Para mí la fiesta de comadres es muy importante. Se celebra dos fines de semana antes de que empiece el carnaval y es como que entre sus comadres, sus compañeras, sus amigas, te haces un regalo, una canasta y como que eso es algo que me gusta, me gusta todavía seguir o por el Día de los Muertos, que es algo muy importante en mi país (Azul, 2023).

En conjunto, estas experiencias reflejan la diversidad de estrategias que configuran formas posibles de agencia, y que son utilizadas por cada individuo para enfrentar desafíos específicos, subrayando la importancia de la creatividad, la construcción de comunidades, la autoaceptación y la participación política como herramientas fundamentales en sus vidas cotidianas. La resistencia, tejida en el tapiz de sus experiencias, se manifiesta como una *fuerza que impulsa* la adaptación, la acción, el crecimiento y la actualización de sus identidades, en un nuevo entorno cultural.

5. Conclusión

El abordaje de la trayectoria migratoria de la comunidad queer-trans* Latinoamericana en Berlín ha posibilitado hasta este punto de la investigación, comprender la interseccionalidad de identidades y como estas experiencias se entrelazan y afectan de forma diferente a cada unx de lxs sujetxs. De igual manera, ha permitido visibilizar las dinámicas de poder, discriminación y los desafíos específicos que enfrentan, así como las posibles agencias en un espacio diaspórico, en el que configuran una condición de vulnerabilidad, por la cual y a través de la cual, deben afrontar retos de manera pragmática, creativa, para “sobrevivir” en los diversos contextos en que están inmersxs.

La exploración de las vivencias que como migrantxs experimentamos en este entorno diaspórico, permite comprender como en este espacio se entrelazan lo inesperado y lo cotidiano. Es así como todos estos intercambios que tuve la oportunidad de tener con Cami, Gastón, Majo, Azul y Zoi e Ilona consolidaron y me ayudaron a responder mi pregunta de investigación *¿Cómo se construye la agencia de los sujetos de la diáspora queer/trans* latinoamericana en Berlín?*

La respuesta a esta pregunta pasa por su consolidación como sujetxs, y el cuerpo, como constitutivo de esta construcción, emerge no solo como un instrumento de influencia y resistencia, sino también como un terreno propicio para el diálogo y para la agencia.

Lxs individuxs de la diáspora y sus experiencias están de manera diferenciada, inmersos en contextos de vulnerabilidad, falta de oportunidades y discriminación en sus países de origen, todo lo cual configura los llamados factores de expulsión de su tierra, pero al mismo tiempo, habilita su capacidad para desarrollar acciones significativas que le permitan transformar sus condiciones o por lo menos aspirar a lograrlo a partir de su decisión de migrar. Como señalan los testimonios, esta capacidad de agencia representada en la decisión de migrar, esta permeada por características identitarias que entrelazan género, clase y

dimensiones raciales, con un peso específico en las nuevas y complejas formas de discriminación y desigualdad que enfrentan en el país de destino.

La diáspora latinoamericana en Berlín se convierte en un espacio donde las personas migrantes buscan reconstruir y redefinir sus identidades más allá de las categorías impuestas por la sociedad. A través de la agencia, estas personas encuentran maneras de debilitar estereotipos, reconstruirse y redefinirse en el proceso migratorio. La conexión emocional con el nuevo lugar se construye a medida que encuentran similitudes con su hogar o país de origen, ya sea por la asistencia a lugares de encuentro con sus pares, por proyectos personales o visitas a instituciones que tengan una conexión con su país de origen, o también entretenimiento y eventos culturales que hagan parte de la comunidad a la que pertenecen.

La discriminación basada en la nacionalidad, género e identidad es una experiencia compartida, que afecta la integración y el bienestar emocional de lxs migrantes. Sin embargo, la adaptabilidad se destaca como una estrategia clave para enfrentar la complejidad del sistema alemán, **entendida también como una forma de agencia**. Además, se enfatiza la importancia del activismo como manifestación de resistencia colectiva, revelando el desarrollo de las distintas y combinadas capacidades individuales para relacionarse con el entorno.

La capacidad de agencia se manifiesta en la resistencia a comentarios discriminatorios y en el establecimiento de límites para mantener la integridad personal. El cuerpo se constituye como una herramienta de poder, a través del cual aprovechan las fisuras en el orden de género heteronormativo para posicionarse en el marco de lo que permite el contexto en el que están inmersos, con el que interactúan para lograr sobrevivir. En este sentido, la adaptabilidad, la performatividad y la vulnerabilidad, son formas de agencia que constituyen elementos clave que abren la puerta a una constante reconfiguración de la identidad y a la exploración de nuevas formas de acción política.

El proceso migratorio va más allá de la búsqueda de oportunidades económicas y académicas, siendo también un proceso de reconstrucción identitaria, resistencia y

adaptabilidad en un contexto diaspórico. La complejidad de las experiencias se revela a través de la interseccionalidad, destacando la importancia de comprender las múltiples capas de discriminación y las estrategias adoptadas por las personas migrantes para enfrentarlas.

Los resultados de la investigación reflejan las agencias posibles desde las condiciones de vulnerabilidad que enfrenta la diáspora queer/trans* latinoamericana en Berlín. Y permite comprender que la vulnerabilidad es la condición de otras formas de acción y de agencia posibles en estos sujetos. Que todxs lxs sujetxs tienen agencia, y que es lx sujetx quien dependiendo de las condiciones socio-estructurales, manifiesta más o menos capacidad de agencia. Es posible entender, como desde contextos de constreñimiento estas personas, si bien no generaron transformaciones sociales, lograron expresar a través de sus cuerpos resistencia y subversión del orden heteronormativo, y a partir del disciplinamiento institucional, del aprendizaje sobre su funcionamiento, lograron y siguen logrando sobrevivir en un espacio que aún los percibe con hostilidad, un espacio que les ha restringido su andar pero también les ha dado la posibilidad de reconocerse, reencontrarse dentro y fuera de la diáspora.

La agencia que emergió se revela como una entidad adaptativa, que hábilmente aprovecha las oportunidades que brinda su entorno. Aprovechamiento ligado a las historias personales, a sus capitales, a sus intenciones, a sus sueños. Se centra en el cuerpo como un campo cargado de significado y en constante comunicación con su entorno. Al construir un espacio diaspórico, como una forma de agencia colectiva, encuentran seguridad y logran recomponer y compensar el sentimiento de pérdida y expatriación que atraviesa sus relatos. Estas personas demuestran una notable capacidad reflexiva, adaptándose a su entorno, como lo evidencia su experiencia en Berlín. Desde esta posición de acción, logran deconstruirse y crear espacios más seguros que fomentan la expresión de sus creativities y resistencias. En suma, se erigen como agentes activos, capaces de construir y adaptarse a las circunstancias que enfrentan.

Referencias Bibliográficas y Anexos

Referencias Bibliográficas

- Amelia Viteri, M. (2013). Estudios queer: Una mirada desde/hacia América Latina. En. Revista Umbrales de América del Sur.202-217.
- Amelia Viteri, M. (2017). Intensiones: Tensions in Queer Agency and Activism in Latino América. *Feminist Studies*, 43(2), 405–417. <https://doi.org/10.1353/fem.2017.0028>
- Anteby-Yemini, L., & Berthomière, W. (2005). Diaspora: A look back on a concept. *Bulletin du Centre de recherche français à Jérusalem*, (16), 262-270.
- Amorós, M. D., & Hernández, P. C. (2017). Agencia femenina en los procesos migratorios internacionales: Una aproximación epistemológica. *Empiria (Madrid)*, 37, 75–99.
- Barrera-Sánchez, O. (2011). El cuerpo en Marx, Bourdieu y Foucault. *Revista de Ciencias Sociales de la Universidad Iberoamericana*, 6(11), 121-137. <https://bit.ly/3HYDUat>
- Benito Bisso Schmidt, & Rubens Mascarenhas Neto. (2021). History and Memory of Dissident Sexualities from Latin America. *The International Journal of Information, Diversity, & Inclusion*, 5(4). <https://doi.org/10.33137/ijidi.v5i4.36914>
- Bourdieu, P., Passeron, J. C., Melendres, J., & Subirats, M. (1977). *La reproducción: elementos para una teoría del sistema de enseñanza* (Vol. 1). Barcelona: laia.
- Bourdieu, Pierre (1986). “Notas provisionales sobre la percepción social del cuerpo” en *Materiales de Sociología Crítica*. Madrid, La Piqueta.
- Boatcă, M., & Roth, J. (2016). Unequal and gendered: Notes on the coloniality of citizenship. *Current Sociology*, 64(2), 191-212.
- Bloque Latinoamericano Berlin (2022). Horizontes en común. (Estatuto). Bloque Latinoamericano Berlin Org. Recuperado de: <https://bloquelatinoamericanoberlin.org/horizontes-en-comun/> (14 de Febrero 2024).
- Berger, P., & Luckmann, T. (1966). The reality of everyday life. *The social construction of reality: A treatise in the sociology of knowledge*, 33-42.
- Butler, J. (2001). *Mecanismos psíquicos del poder: teorías sobre la sujeción* (Vol. 68). Universitat de València.
- Bischoff, C. (2014). *Methoden der Kulturanthropologie*. K. Oehme-Jüngling, & W. Leimgruber (Eds.). Haupt Verlag
- Butler, J. (2004). *Precarious life: The powers of mourning and violence*. verso.
- Butler, J. (2009). Performativity, precarity and sexual politics. *AIBR. Revista de Antropología Iberoamericana*, 4(3).
- Blut, Tanja (Septiembre 2023). Latinoamericanos en Alemania: pocos, pero bien integrados. [Artículo]. Deutsche Welle. Recuperado de:

<https://www.dw.com/es/latinoamericanos-en-alemania-no-tantos-pero-bien-integrados/a-66689637> (14 de Febrero 2024).

- Brah, A. (2011). *Cartografías de la diáspora: identidades en cuestión*. Traficantes de sueños.
- Brysk, A., & Stohl, M. (2017). A struggle for recognition and rights: expanding LGBT activism. In *Expanding Human Rights* (pp. 13–34). Edward Elgar Publishing. <https://doi.org/10.4337/9781785368844.00011>
- Carrillo, H. (2004). Sexual migration, cross-cultural sexual encounters, and sexual health. *Sexuality Research & Social Policy*, 1, 58-70.
- Cano Abadía, M. (2015). Transformaciones performativas: agencia y vulnerabilidad en Judith Butler. *Oxímora*, 5, 1–16. <https://doi.org/10.1344/oxi.2014.i5.10869>
- Canagarajah, S., & Silberstein, S. (2012). Diaspora identities and language. *Journal of Language, Identity & Education*, 11(2), 81-84.
- Cohen, R., & Fischer, C. (Eds.). (2018). *Routledge handbook of diaspora studies*. Routledge.
- Cepeda, C. C. (2020). Distintas voces críticas en torno a la migración de personas trans y queer. *Anuario de Derechos Humanos*, 16(2), 489-493.
- Cohen, R. (2022). *Global diasporas: An introduction*. Taylor & Francis.
- Charrad, M. M. (2010). Women’s agency across cultures: Conceptualizing strengths and boundaries. *Women’s Studies International Forum*, 33(6), 517–522. <https://doi.org/10.1016/j.wsif.2010.09.004>.
- Chimbelu, Chiponda (Julio 2023). Berlin- die queere Hauptstadt Deutschlands?. (Artículo). Deutsche Welle. Recuperado de: <https://www.dw.com/de/berlin-die-queere-hauptstadt-deutschlands/a-66124848> (14 de Febrero 2024).
- Cho, L. (2007). The turn to diaspora. *Topia: Canadian Journal of Cultural Studies*, 17, 11-30.
- Crenshaw, Kimberlé (1995): “Mapping the Margins: Intersectionality, Identity Politics and Violence Against Women of Color” en *Critical Race Theory* editado por Kimberlé Crenshaw, Neil Gotanda, Gary Peller, y Kendall Thomas, Nueva York: The New Press.
- Dapia, Silvia. (2014). Sexualidades e identidades disidentes en américa latina: desde el virreinato hasta nuestros días presentación.
- D. Caro, Hernán (Marzo 2023). Tras las huellas de una “inmensa minoría” [Artículo]. Goethe-Institut Kolumbien. Recuperado de: <https://www.goethe.de/ins/uy/es/kul/fok/zdw/20791817.html> (14 de Febrero 2024).
- Deutsche Welle (2023, Marzo 26). *El Berlin trans**. <https://www.dw.com/es/berlín-la-meca-de-la-comunidad-trans/video-61966445> Productora: Cultura.21 Deutsche Welle. Berlín.
- Dorlin, E., & Bidet-Mordrel, A. (2009). Sexe, race, classe: pour une épistémologie de la domination. (*No Title*).
- Durkheim, E. (1966). *Lecciones de sociología*. Buenos Aires: Schapire.
- Durkheim, É. (1982). *Las formas elementales de la vida religiosa*(Vol. 38). Ediciones Akal.

- Escobar C, M. R. (2013). La politización del cuerpo: subjetividades trans en resistencia. *Nómadas (Bogotá, Colombia)*, 38, 133–149.
- Emirbayer, M. (2010). Manifiesto en pro de una sociología relacional. *Revista CS*, 290-333.
- Fraser, N., & Gordon, L. (1992). Contrato versus caridad: una reconsideración de la relación entre ciudadanía civil y ciudadanía social. *Isegoría*, (6), 65-82.
- Giddens, A., & Duch, A. B. (1994). *El capitalismo y la moderna teoría social*. Barcelona: Labor.
- Giddens, A. (1979). *Central problems in social theory: Action, structure, and contradiction in social analysis* (Vol. 241). Univ of California Press.
- Gilroy, P. (1993). *The black Atlantic: Modernity and double consciousness*. Harvard University Press.
- Hall, S. (1990). Cultural Identity and Diaspora. In J. Rutherford (Ed.), *Identity: Community, Culture, Difference* (pp. 222-237). London: Lawrence & Wishart.
- Hirsch, M. (2008) 'The generation of postmemory', *Poetics Today*, 29 (1), 103–28, doi: 10.1215/03335372-2007-019.
- Kergoat, D., & Dorlin, E. (2009). Sexe, race, classe: pour une épistémologie de la domination. *Dynamique et consubstantialité des rapports sociaux*, 111-125.
- Korzeniewicz, R. P., & Moran, T. P. (2009). *Unveiling inequality: A world-historical perspective*. Russell Sage Foundation.
- Mahmood, S. (2009). Agency, performativity, and the feminist subject. In *Pieties and gender* (pp. 11-45). Brill.
- Mahmood, Saba (2019) Teoría Feminista y el agente social dócil: algunas reflexiones sobre el renacimiento islámico en Egipto.
- Marx, K., & Engels, F. (1978). *El Capital: Libro primero. El proceso de producción del Capital*. Siglo XXI.
- Martínez-Eraso, M., & Pulido-Varón, H. S. (2022). El cuerpo trans*: territorio de poder, lugar de resistencia al sistema heteronormativo. *Revista Colombiana de Ciencias Sociales*, 13(1), 260-277. <https://doi.org/10.21501/22161201.3410>
- Mead, G. H., Brewster, J. M., Dunham, A. M., Miller, D. L., & Morris, C. W. (1967). *The Philosophy of the Act*. Edited, with Introd. By Charles W. Morris in Collaboration with John M. Brewster, Albert M. Dunham [and] David L. Miller.
- Mendez, R. (2014). La agencia de los jóvenes trans* para enfrentarse a la transfobia. *Revista intrnacional de pensamiento político*. No. 9, 2014. Págs. 183-193.
- Meltzer, B. N., & Manis, J. G. (1992). Emergence and human conduct. *The Journal of psychology*, 126(4), 333-342.
- Moore-Gilbert, B. (2000). Spivak and Bhabha. *A companion to postcolonial studies*, 451-66.

- Mohanty, Chandra (1988). "Under Western eyes: Feminist scholarship and colonial discourse", *Feminist Review*, 30 (otoño), pp. 61-88.
- Molina Barea, M. D. C. (2018). Judith Butler y las facetas de la "vulnerabilidad": el poder de "agencia" en el activismo artístico de Mujeres Creando. *Isegoría : Revista de Filosofía Moral y Política*, 58, 221–238. <https://doi.org/10.3989/Isegoria.2018.058.12>
- Mole, R (Ed). (2021) *Queer Migration and Asylum in Europe*. [Book]. Fringe. UCL Press: London.
- Mole, R. C. M. (Ed.). (2021). Front Matter. In *Queer Migration and Asylum in Europe* (pp. i–iv). UCL Press. <https://doi.org/10.2307/j.ctv17ppc7d>.
- Musolf, G. R. (2017). Oppression and resistance: A structure-and-agency perspective. In *Oppression and Resistance: Structure, Agency, Transformation* (pp. 1-18). Emerald Publishing Limited.

- Nash, Mary (2006) Lo intercultural en acción, identidades y emancipaciones. Identidades de género, mecanismos de subalternidad y procesos de emancipación femenina.
- Negro, V. (2014). Cartografías de la diáspora: identidades en cuestión. *Revista de Estudios Sociales*, (49), 223-225.
- Nijensohn, M. (2018). Vulnerabilidad y resistencia. En busca de una democracia radical y plural en la obra de J. Butler. *Revista de Filosofía y de Teoría Política*, 49, e018-. <https://doi.org/10.24215/23142553e018>
- Ortner, S. B. (2016). Dark anthropology and its others: Theory since the eighties. *HAU: Journal of Ethnographic Theory*, 6(1), 47-73.
- Rodríguez, Alexandra (2015). La teoría "queer" y su labor de transformación social en los cuerpos trans. *Nerter: Revista dedicada a la literatura, el arte y el conocimiento*. No. 25-26, 2015-2016, págs.. 54.58.

- Pérez Navarro, P. (2019). Transfeminismo y activismos queer: emergencia y cohabitación en las fronteras de la coalición. *Recerca : Revista de Pensament i Anàlisi*, 24(2), 151–172. <https://doi.org/10.6035/Recerca.2019.24.2.8>
- Penagos, R. Á., Becerra, A. J., & Carrillo, A. T. (2004). *La práctica investigativa en ciencias sociales*. U. Pedagógica Nacional.

- Levitanus, M. (2022). Agency and resistance amongst queer people in Kazakhstan. *Central Asian Survey*, 41(3), 498–515. <https://doi.org/10.1080/02634937.2021.2008874>
- Lykke, N. (2016). Intersectional analysis: Black box or useful critical feminist thinking technology?. In *Framing intersectionality*(pp. 207-220). Routledge.
- Louise K. Davidson-Schmich (2017) LGBT Politics in Germany: Unification as a Catalyst for Change, *German Politics*,26:4, 534-555, DOI: 10.1080/09644008.2017.1370705
- Lugones, M. (2005). Multiculturalismo radical y feminismos de mujeres de color.

- Lugones, M. (2014). Musing: Reading the nondiasporic from within diasporas. *Hypatia*, 29(1), 18-22.
- Tölölyan, K. (1996). Rethinking diaspora (s): Stateless power in the transnational moment. *Diaspora: a journal of transnational studies*, 5(1), 3-36.
- Tölölyan, K. (2007) 'The contemporary discourse of diaspora studies' *Comparative Studies of South Asia, Africa and the Middle East*, 27 (3), 647–55, doi: 10.1215/1089201x-2007-040.
- Turner, S. (2018). The social construction of diasporas: Conceptual development and the Rwandan case. In *Routledge handbook of diaspora studies* (pp. 40-46). Routledge.
- Viveros Vigoya, M. (2016). La interseccionalidad: una aproximación situada a la dominación. *Debate feminista*, 52, 1–17. <https://doi.org/10.1016/j.df.2016.09.005>
- Rocío Medina Martín. (2018). RESISTENCIAS, IDENTIDADES Y AGENCIAS EN LAS MUJERES SAHARAUIS REFUGIADAS. *Revista Internacional de Pensamiento Político*, 9, 163–181.
- Shachar, A. (2009). *The birthright lottery: Citizenship and global inequality*. Harvard University Press.
- Sewell Jr, W. H. (1992). A theory of structure: Duality, agency, and transformation. *American journal of sociology*, 98(1), 1-29.
- Stryker, S. (2015). Transgender Activism.
- Spivak, Gayatri Chakravorty (1988a). "Can the subaltern speak?", en Nelson, C. y Grossberg, L. (eds.): *Marxism and the Interpretation of Culture*. Urbana y Chicago, University of Illinois Press, pp. 271-313.
- Spiritova, M. (2014). Performing Memories Erinnerungspraktiken zwischen Geschichtspolitik und Populärkultur am Beispiel Tschechiens. *Zeitschrift für Volkskunde*, 110(1), 91.
- Sheffer, G. (1996). Israel diaspora relations in comparative perspective. *Israel in Comparative Perspective: Challenging the Conventional Wisdom*, 53-85.
- Schmidt, B. B., & Neto, R. M. (2021). History and Memory of Dissident Sexualities from Latin America. *The International Journal of Information, Diversity, & Inclusion*, 5(4), 69-89.
- Yv E. Nay, Eliza Steinbock; Critical Trans Studies in and beyond Europe: Histories, Methods, and Institutions. *TSQ* 1 May 2021; 8 (2): 145–157. doi: <https://doi.org/10.1215/23289252-8890509>.

Anexos

Anexo 1: Figura 1, Tabla 1

- **Figura 1:** *Mapa de categorías que orientan la selección y revisión de investigaciones para el balance de estudios previos*
- **Tabla 1:** Matriz de Investigación

Anexo 2: Transcripciones de las entrevistas

- **Guía de entrevista**
- **Majo Arenas** - Entrevista Majo Arenas grabada el 20.03.2023 en Berlín
- **Azul y Zoi** - Entrevista Azul y Zoi grabada el 20.03.2023 en Berlín
- **Gastón** - Entrevista Gastón grabada el 21.04.2023 en Berlín
- **Cami** - Entrevista Cami grabada el 01.09.2023 en Berlín
- **Ilona** - Entrevista Ilona grabada el 27.09.2023 en Berlín